

# Leitfaden

## Importregelung Früchte und Gemüse

Bewirtschaftete Zeiträume

Zolltarifnummern

Zollansätze

**Gültig vom 1. Januar bis 31. Dezember 2021  
valable dès le 1er janvier jusqu'au 31 décembre  
2021**

# Guide

## Réglementation d'importation Fruits et légumes

Périodes gérées

Numéros de tarif douanier

Taux du droit de douane


## Gemüse - Effektiv bewirtschaftete Phasen/Périodes gérées effectives 2020

| Code | Produkt              | Produit                  | Jan    | Feb.   | März   | April  | Mai    | Juni   | Juli   | Aug. | Sept.  | Okt.   | Nov.   | Dez.   |
|------|----------------------|--------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|------|--------|--------|--------|--------|
| 35   | Andere Salate        | Autres salades           |        | 15.02. |        |        |        |        |        |      |        |        |        | 20.12. |
| 74   | Aubergine            | Aubergines               |        |        |        |        |        | 17.06. |        |      | 25.09. |        |        |        |
| 29   | Batavia              | Batavia                  |        |        | 12.03. |        |        |        |        |      |        |        | 08.12. |        |
| 17   | Blumenkohl           | Choux-fleurs             |        |        |        |        | 10.05. |        |        |      |        |        | 20.11. |        |
| 125  | Bohnen               | Haricots                 |        |        |        |        |        |        | 29.06. |      |        | 24.10. |        |        |
| 23   | Broccoli             | Choux brocolis           |        |        |        |        | 13.05. |        |        |      |        |        | 15.11. |        |
| 44   | Bundkarotten         | Carottes en bottes       |        |        |        |        | 10.05. |        | 01.06. |      |        |        |        |        |
| 24   | Chinakohl            | Choux chinois            |        | 10.02. |        |        | 15.04. |        |        |      |        |        |        |        |
| 32   | Eichenlaubsalat      | Feuilles de chêne        |        |        | 10.03. |        |        |        |        |      |        |        |        | 20.12. |
| 28   | Eisbergsalat         | Salades Iceberg          |        |        |        |        | 15.04. |        |        |      |        |        | 15.11. |        |
| 38   | Endivien gekraust    | Chicorée frisée          |        |        |        |        | 20.04. |        |        |      |        |        | 26.11. |        |
| 37   | Endivien glatt       | Chicorée scarole         |        |        |        |        | 01.05. |        |        |      |        |        | 26.11. |        |
| 81   | Fenchel              | Fenouil                  |        |        |        |        | 10.05. |        |        |      |        |        | 22.11. |        |
| 124  | Karotten             | Carottes                 |        |        |        |        | 10.05. |        | 01.06. |      |        |        |        |        |
| 26   | Kohlrabi Stück       | Choux-pommes             |        |        |        | 28.03. |        |        |        |      |        |        | 25.11. |        |
| 30   | Kopfsalat            | Salades pommées          |        |        | 01.03. |        |        |        |        |      |        |        | 07.12. |        |
| 87   | Krautstiele          | Bettes                   |        |        | 17.03. |        |        |        |        |      |        |        | 17.11. |        |
| 31   | Lattich, anderer     | Laitues romaines, autres |        |        | 18.03. |        |        |        |        |      |        |        | 17.11. |        |
| 13   | Lauch grün/gebleicht | Poireau vert/blanchi     | 14.01. |        | 05.03. |        |        |        |        |      |        |        |        |        |
| 12   | Lauch-Foodtainer     | Poireau Foodtainer       |        |        |        |        | 01.05. |        |        |      |        |        |        | 31.12. |
| 123  | Lollo                | Lollo                    |        |        | 07.03. |        |        |        |        |      |        |        |        | 20.12. |
| 115  | Mini Lattich         | Mini laitues romaines    |        |        | 18.03. |        |        |        |        |      |        |        | 17.11. |        |
| 57   | Nostrani-Gurke       | Concombres Nostrani      |        |        |        |        | 12.05. |        |        |      | 20.09. |        |        |        |
| 88   | Nüsslisalat          | Rampon/Mâche             |        |        |        |        |        | 01.07. | 15.07. |      |        |        |        |        |
| 83   | Petersilie gekraust  | Persil frisé             |        |        |        | 01.04. |        |        |        |      |        |        |        | 12.12. |
| 84   | Petersilie glatt     | Persil non frisé         |        |        |        | 01.04. |        |        |        |      |        |        |        | 12.12. |
| 54   | Radieschen, andere   | Petit radis, autes       |        |        | 03.03. |        |        |        |        |      |        |        |        | 31.12. |
| 48   | Randen               | Betteraves               |        |        |        |        |        | 15.06. | 30.06. |      |        |        |        |        |
| 52   | Rettich weiss        | Radis blancs             |        |        |        | 02.04. |        |        |        |      |        |        |        | 21.12. |
| 82   | Rhabarber            | Rhubarbe                 |        |        |        | 30.03. |        |        | 30.06. |      |        |        |        |        |



## Früchte - Effektiv bewirtschaftete Phasen/Périodes gérées effectives 2020

| Code | Produkt        | Produit    | Jan | Feb. | März   | April | Mai    | Juni   | Juli   | Aug.   | Sept.  | Okt.   | Nov. | Dez. |
|------|----------------|------------|-----|------|--------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|------|------|
| 91   | Äpfel          | Pommes     |     |      |        |       |        | 14.06. |        | 15.07. |        |        |      |      |
| 94   | Aprikosen      | Abricots   |     |      |        |       |        |        | 01.07. |        | 31.08. |        |      |      |
| 92   | Birnen         | Poires     |     |      | 31.03. |       |        |        | 01.07. |        |        |        |      |      |
| 103  | Brombeeren     | Mûres      |     |      |        |       |        |        | 01.07. |        |        | 31.10. |      |      |
| 101  | Erdbeeren      | Fraises    |     |      |        |       | 15.05. |        |        |        | 31.08. |        |      |      |
| 102  | Himbeeren      | Framboises |     |      |        |       |        | 01.06. |        |        |        | 14.09. |      |      |
| 105  | Johannisbeeren | Groseilles |     |      |        |       |        | 15.06. |        |        | 15.09. |        |      |      |
| 95   | Kirschen       | Cerises    |     |      |        |       | 20.05. |        |        |        | 31.08. |        |      |      |
| 99   | Zwetschgen     | Pruneaux   |     |      |        |       |        |        | 01.07. |        |        | 30.09. |      |      |

 = effektiv bewirtschafteter Zeitraum / Période gérée effective

# Einleitung und Erläuterungen zum Leitfaden

## Rechtliche Grundlagen

Die wichtigsten rechtlichen Grundlagen der Importregelung für Gemüse und Früchte:

- Landwirtschaftsgesetz (LwG)
- Verordnung über die Einfuhr von landwirtschaftlichen Erzeugnissen (Agrareinfuhrverordnung, AEV; SR 916.01)
- Verordnung über die Ein- und Ausfuhr von Gemüse, Obst und Gartenbauerzeugnissen (VEAGOG)
- VEAGOG - Freigabeverordnung
- Zollgesetz (ZG)
- Zollverordnung (ZV)
- Zolltarifgesetz
  - Zolltarif D3 / Erläuterungen zum Zolltarif D6

## Zusätzliche Informationen

IG-EA  
Belpstrasse 26  
Postfach  
3001 Bern

Bundesamt für Landwirtschaft  
Fachbereich Ein- und Ausfuhr  
Schwarzenburgstrasse 165  
3003 Bern

Tel. (Zentrale) +41 58 462 25 11  
Internet [www.blw.admin.ch](http://www.blw.admin.ch)

Schweizerischer Gebrauchstarif  
- Hilfsmittel zur Zollabfertigung: [www.tares.ch](http://www.tares.ch)  
- Fragen zur Tarifeinreihung / Tarifauskunft:  
[zentrale.ozd-tarif@ezv.admin.ch](mailto:zentrale.ozd-tarif@ezv.admin.ch)

## Wichtige Begriffe

### Marktzutritt und Tarifizierung

Aufgrund des GATT (WTO) basiert die Einfuhrregelung nicht auf absoluten Mengenbeschränkungen, sondern ausschliesslich auf differenzierten Zöllen (Tarifizierung).

Die Schweiz gewährt den Vertragsländern des GATT (WTO) einen Mindestmarktzutritt von 166'076 Tonnen Frischgemüse (Zollkontingent).

Bei Früchten ist der Mindestmarktzutritt für Kernobst, Beeren und Steinobst getrennt definiert.

### Kontingentszollansatz (KZA)

Der tiefe Zollansatz, der für Importe innerhalb des Zollkontingents und während dem freien Zeitraum angewendet wird (Zollpräferenzen siehe Zolltarif).

### Ausserkontingentszollansatz (AKZA)

Dieser hohe Zollansatz dient als Importschutz für die Inlandproduktion. Importe, welche den Kontingentsanteil überschreiten, müssen zum AKZA verzollt werden.

### Ausserkontingentszollansatz (AKZA Code 1)

Ein reduzierter Ausserkontingentszollansatz, der während Zeiträumen mit inländischer Vollversorgung angewendet wird, um Importe von Spezialitäten zu ermöglichen. Dieser Ansatz ist im Anhang 1 der AEV festgelegt.

### Generaleinfuhrbewilligung (GEB)

Im Anhang 1, Ziffer 10 und 12, der AEV ist festgelegt, welche frische Gemüse und Früchte für die Einfuhr eine GEB des BLW erfordern.

## Perioden der Bewirtschaftung

### Nicht bewirtschaftete Periode (frei)

(auf Tabellen [grün](#) dargestellt)

Importe können zum KZA getätigt werden. Es ist kein AKZA festgelegt. Dieser Zeitraum ist zusammen mit der bewirtschafteten Periode beim GATT (WTO) deponiert.

### Bewirtschaftete Periode

(auf Tabellen [blau](#) dargestellt)

Für diese Periode ist ein AKZA festgelegt. Für Importe zum KZA gelten andere Zolltarifnummern als in der nicht bewirtschafteten Periode. Im Anhang 1 der VEAGOG-Freigabeverordnung werden jährlich die Zeiträume festgelegt, die nicht effektiv bewirtschaftet werden ([nur blau](#)). Während diesen können Importe zum KZA getätigt werden.

### Effektiv bewirtschaftete Periode

(auf Tabellen [rot](#) dargestellt)

Während der effektiven Bewirtschaftung gilt: Sofern das inländische Angebot eines Produktes den Markt nicht versorgen kann, werden Ergänzungsimporte zum KZA bewilligt (Freigaben von Zollkontingentsteilmengen). Diese können von GEB-Inhabern mit Zollkontingentsanteilen zum KZA eingeführt werden. Zusätzliche Importe sind nur zum AKZA möglich.

Bei Vollversorgung werden keine Zollkontingentssteilmengen freigegeben. Während dieser Zeitdauer kann zum AKZA Code 1 importiert werden.

# Introduction et explications concernant le guide

## Bases légales

La réglementation d'importation selon le principe de la tarification se base en particulier sur :

- Loi sur l'agriculture (LAgr)
- 2 UGRQQDQFH VXU O¶LPSRUWDWLRQGHQWLRQXUQXVXLWLV H[FOXVLYHPHQW VXU O¶DSSOLF DWLRQ agricoles (Ordonnance sur les importations agricoles, OIAgr ; SR 916.01)
- Ordonnance sur l'importation et l'exportation de légumes, de fruits et de plantes horticoles (OIELFP)
- 2 UGRQQDQFH VXU O¶DXWRULVIRURQHWHVXUO¶DFFqVPLQLPportationspartCdesnumérosdetarifdifférentsde ceux de la période non gérée sont appliqués. Les périodes qui ne seront pas effectivement gérées sont IL[pHV DQXHXOHPHQWGHGDPVUG¶PQQDD VXU O¶DXWRULVIRURQWVLRQWGLRQV UHODWV (uniquement bleu). Pendant ces périodes, les LPSRUWDWLRQV SHXYHQW V¶HIIHFWX
- Loi fédérale sur les douanes (LD)
- Ordonnance sur les douanes (OD)
- Loi sur le tarif des douanes
- Tarif des douanes D3 / Notes explicatives du tarif des douanes D6

## Informations complémentaires

CI-PIE  
 Belpstrasse 26  
 Postfach  
 3001 Berne

Office fédéral de l'agriculture  
 Secteur Importations et exportations  
 Schwarzenburgstrasse 165  
 3003 Berne

Tél. (centrale) +41 58 462 25 11  
 Internet [www.blw.admin.ch](http://www.blw.admin.ch)

7 DULI G¶XVDJH VXLVVH

- Aide lors du dédouanement: [www.tares.ch](http://www.tares.ch)
- Questions se rapportant au dédouanement: [zentrale.ozd-tarif@ezv.admin.ch](mailto:zentrale.ozd-tarif@ezv.admin.ch)

## Dénominations importantes

### Accès au marché et tarification

Dans le cadre du GATT (OMC), la réglementation des importations ne se base pas sur la limitation absolue des tarifs différenciés (tarification).

La Suisse accorde aux pays membres du GATT (OMC) un accès minimal de 166'076 tonnes de légumes frais (contingent tarifaire).

3RULURQHWHVXUO¶DFFqVPLQLPportationspartCdesnumérosdetarifdifférentsde ceux de la période non gérée sont appliqués. Les périodes qui ne seront pas effectivement gérées sont IL[pHV DQXHXOHPHQWGHGDPVUG¶PQQDD VXU O¶DXWRULVIRURQWVLRQWGLRQV UHODWV (uniquement bleu). Pendant ces périodes, les LPSRUWDWLRQV SHXYHQW V¶HIIHFWX

### Taux du contingent (TC)

Le taux bas est applicable pour les importations dans le cadre du contingent tarifaire et pendant la période libre (taux préférentiels voir tarif des douanes).

### Taux hors contingent (THC)

Le taux élevé sert de protection pour la production suisse. Les importations qui dépassent la part du contingent tarifaire doivent être dédouanées au THC.

### Taux hors contingent réduit (THC -Code 1)

Un taux hors contingent réduit est appliqué pendant OHV SpULRGHV G¶DSSURYLVLRRQHPHlwContingent tarifaire. Les importations suppl PHQWDLUH V Ra QWH CSRVLVLEOHV \$XFXQ FRQLQJHQW QH V Ra QWH CSRVLVLEOHV G¶DSSURYLVLRRQHHPHQWFRPSOHW 3 il HVW SRVVLEOH G¶DSSRUWHU DX 7+ &

### Pefa ]g[ fbffUXBp dcfhUjcb'fD; ±

/¶DQQH[H FK HW GH 2,\$JU PHQWLRQQH OHV OpJXPHV HW IUXLWV IUDLV GRQW O¶LPSRUWDWLRQ QpFHVVLWH XQ 3\*, GH OD SDUW GH O¶2)\$\*

## Les périodes gérées

Période non gérée (libre)  
(dans les tableaux indiquée en vert)

Les LPSRUWDWLRQV SHXYHQW V¶HIIHFWX pas de THC fixé. Cette période ainsi que la période gérée sont déposées auprès du GATT (OMC).

Période gérée déposée  
(dans les tableaux indiquée en bleu)

Pour cette période, un THC est fixé. Pour les importations part C des numéros de tarif différents de ceux de la période non gérée sont appliqués. Les périodes qui ne seront pas effectivement gérées sont IL[pHV DQXHXOHPHQWGHGDPVUG¶PQQDD VXU O¶DXWRULVIRURQWVLRQWGLRQV UHODWV (uniquement bleu). Pendant ces périodes, les LPSRUWDWLRQV SHXYHQW V¶HIIHFWX

Période gérée effective  
(dans les tableaux indiquée en rouge)

Pendant la période gérée effective et IRUV TXH O¶RII LQGLJqPHOHG¶G¶Quffit pas à la demande du marché, des importations complémentaires sont autorisées au TC (autorisations de parts de contingent tarifaire). Celles-ci peuvent être importées au TC par les détenteurs de PGI au bénéfice G¶XQH part de contingent tarifaire. Les importations suppl PHQWDLUH V Ra QWH CSRVLVLEOHV \$XFXQ FRQLQJHQW QH V Ra QWH CSRVLVLEOHV G¶DSSURYLVLRRQHHPHQWFRPSOHW 3 il HVW SRVVLEOH G¶DSSRUWHU DX 7+ &

| Nr.* | Produkt                             | Seite | Nr.* | Produkt                    | Seite | Nr.* | Produkt                          | Seite | Nr.* | Produkt                                | Seite |
|------|-------------------------------------|-------|------|----------------------------|-------|------|----------------------------------|-------|------|--|-------|
| 35   | Andere Salate der Gruppe lactuca    | 9     | 27   | a) Federkohl               | 7     | 88   | Nüsslisalat                      | 21    | 5    | Setzzwiebeln                           | 2     |
| 70   | a) Artischocken                     | 17    | 81   | Fenchel                    | 19    | 25   | a) Pak-Choi                      | 7     | 114  | a) Silber-/Perlzwiebeln rund Ø < 35 mm | 3     |
| 74   | Auberginen                          | 18    | 12   | Foodtainer Lauch           | 4     | 77   | Peperoni                         | 18    | 65   | a) Spargelbohnen (long beans)          | 16    |
| 29   | Batavia + andere Eisbergsalate      | 8     | 71   | a) Grünspargeln            | 17    | 2    | Peretti-Tomaten (inkl. Sugo)     | 1     | 11   | Speisezwiebeln, andere Ø < 70 mm       | 3     |
| 17   | Blumenkohl                          | 5     | 59   | a) Gurken, andere          | 15    | 83   | Petersilie gekraust              | 20    | 78   | Spinat                                 | 19    |
| 125  | b) Bohnen                           | 16    | 68   | a) Hülsenfrüchte, andere   | 17    | 84   | Petersilie glatt                 | 20    | 21   | a) Spitzkabis                          | 6     |
| 23   | Broccoli                            | 6     | 80   | a) Kardy                   | 19    | 54   | Radieschen, andere               | 14    | 126  | b) Stangensellerie                     | 18    |
| 44   | Bundkarotten                        | 12    | 124  | b) Karotten                | 12    | 48   | Randen                           | 13    | 127  | Stangensellerie, anderer               | 18    |
| 120  | b) Cherry-Tomaten                   | 1     | 61   | a) Kefen                   | 15    | 52   | Rettiche                         | 14    | 50   | a) Suppensellerie                      | 13    |
| 24   | Chinakohl                           | 6     | 51   | Knollensellerie            | 13    | 82   | Rhabarber                        | 19    | 46   | a) Teltower Rüben                      | 12    |
| 41   | a) Cicerino grün                    | 11    | 26   | Kohlrabi                   | 7     | 16   | a) Romanesco                     | 4     | 121  | b) Tomaten                             | 1     |
| 15   | a) Cimone                           | 4     | 30   | Kopfsalat                  | 8     | 18   | Rosenkohl                        | 5     | 36   | Treibzichorien                         | 10    |
| 7    | a) Cipolline weisse, flache <=35 mm | 2     | 87   | Krautstiele                | 21    | 10   | Rote + weisse Zwiebeln Ø < 70 mm | 3     | 39   | a) Trevisana                           | 10    |
| 6    | Cipollotte                          | 2     | 31   | Lattich, anderer           | 8     | 40   | Roter Zichoriensalat             | 11    | 73   | a) "Übersee-Auberginen"                | 17    |
| 32   | Eichenlaubsalat                     | 9     | 110  | a) Lattughino, anderer     | 9     | 19   | Rotkohl                          | 5     | 47   | Weisse Rüben, andere                   | 12    |
| 58   | a) Einmachgurken > 6 - 12 cm        | 15    | 13   | Lauch, anderer             | 4     | 56   | Salatgurken                      | 14    | 20   | Weisskohl                              | 5     |
| 28   | Eisbergsalat ohne Umblatt           | 7     | 123  | b) Lollo                   | 9     | 42   | a) Schnitzzichorien              | 11    | 8    | a) Wildzwiebeln (Lampagioni)           | 2     |
| 53   | a) Eiszapfen                        | 14    | 9    | Metzgerzwiebeln Ø >=70 mm  | 3     | 49   | a) Schwarzwurzeln                | 13    | 22   | Wirz                                   | 6     |
| 38   | Endiviensalat gekraust              | 10    | 115  | Mini-Lattich <= 160 g/Stk. | 8     | 64   | a) Schwertbohnen (Piattoni)      | 16    | 86   | Zucchetti                              | 20    |
| 37   | Endiviensalat glatt                 | 10    | 57   | Nostrani-Gurken            | 15    |      |                                  |       | 85   | a) Zucchettiblüten                     | 20    |
| 62   | Erbsen                              | 16    |      |                            |       |      |                                  |       | 43   | Zuckerhut                              | 11    |

\* Nr.: entsprechen den Nummern des Fachbereichs Ein- und Ausfuhr (FBEA) vom BLW, Tabelle Importregelung / Info

a) Bewilligungspflichtig (GEB) jedoch ganzes Jahr mengenmässig unbeschränkte Importe zum KZA möglich  
 · Ergänzung zur Tabelle Importregelung von Gemüse und Obst frisch

b) Nur 1 Zollkontingent pro Gruppe:

120 Cherry-Tomaten an der Rispe & andere  
 121 Fleischtomaten & Tomaten andere  
 123 Lollo rot & Lollo anderer

124 Baby-/Pariserkarotten & Karotten  
 125 Bohnen extrafeine & Bohnen andere  
 126 Stangensellerie grün & Stangensellerie gebleicht

## Table des matières légumes (Table des matières fruits sur papier rose)

| No*    | Produit                           | Page | No*   | Produit                               | Page | No*    | Produit                               | Page | No*    | Produit                              | Page |
|--------|-----------------------------------|------|-------|---------------------------------------|------|--------|---------------------------------------|------|--------|--------------------------------------|------|
| 70 a)  | Artichauts                        | 17   | 20    | Choux blancs                          | 5    | 32     | Feuilles de chêne                     | 9    | 83     | Persil frisé                         | 20   |
| 71 a)  | Asperges vertes                   | 17   | 23    | Choux-brocolis                        | 6    | 85 a)  | Fleurs de courgettes                  | 20   | 84     | Persil non frisé                     | 20   |
| 74     | Aubergines                        | 18   | 24    | Choux chinois                         | 6    | 125 b) | Haricots                              | 16   | 54     | Petits radis, autres                 | 14   |
| 73 a)  | "Aubergines d'outremer"           | 17   | 18    | Choux-de-Bruxelles                    | 5    | 65 a)  | Haricots asperges (long beans)        | 16   | 13     | Poireaux, autres                     | 4    |
| 35     | Autres salades du groupe lactuca  | 9    | 22    | Choux de Milan                        | 6    | 64 a)  | Haricots sabres (Piattoni)            | 16   | 12     | Poireaux pour Foodtainer             | 4    |
| 29     | Batavia et autres salades iceberg | 8    | 17    | Choux-fleurs                          | 5    | 31     | Laitues romaines, autres              | 8    | 62     | Pois                                 | 16   |
| 48     | Betteraves à salade               | 13   | 27 a) | Choux frisés non pommés               | 7    | 110 a) | Lattughino, autre                     | 9    | 61 a)  | Pois mange-tout                      | 15   |
| 87     | Bettes                            | 21   | 21 a) | Choux pointus                         | 6    | 68 a)  | Légumes à cosse, autres               | 17   | 77     | Poivrons                             | 18   |
| 80 a)  | Cardon                            | 19   | 26    | Choux-pommes                          | 7    | 123 b) | Lollo                                 | 9    | 53 a)  | Radis-glaçon                         | 14   |
| 124 b) | Carottes                          | 12   | 19    | Choux rouges                          | 5    | 88     | Mâche                                 | 21   | 52     | Radis                                | 14   |
| 44     | Carottes en botte                 | 12   | 15 a) | Cimone                                | 4    | 115    | Mini laitues romaines <= 160 g/pces   | 8    | 82     | Rhubarbe                             | 19   |
| 126 b) | Céleri-branche                    | 18   | 6     | Cipollotte                            | 2    | 47     | Navets, autres                        | 12   | 16 a)  | Romanesco                            | 4    |
| 127    | Céleri-branche, autres            | 18   | 59 a) | Concombres, autres                    | 15   | 64 a)  | Navets Teltower                       | 12   | 30     | Salades pommées                      | 8    |
| 51     | Céleris-raves                     | 13   | 58 a) | Concombres pour la conserve > 6-12 cm | 5    | 5      | Oignons à planter                     | 2    | 28     | Salade iceberg sans feuilles externe | 7    |
| 50 a)  | Céleris-soupe                     | 13   | 56    | Concombres pour la salade             | 15   | 7 a)   | Oignons blancs, plats, Ø <= 35 mm     | 2    | 49 a)  | Salsifis                             | 13   |
| 42 a)  | Chicorée à tondre                 | 11   | 57    | Concombres Nostrani                   | 14   | 11     | Oignons comestibles, autres Ø < 70 mm | 3    | 121 b) | Tomates                              | 1    |
| 36     | Chicorée de culture forcée        | 10   |       | Cornichons                            | 15   | 9      | Oignons de boucherie Ø >= 70 mm       | 3    | 120 b) | Tomates-cerises (Cherry)             | 1    |
| 39 a)  | Chicorée de Trévisé               | 10   |       | Cresson                               | 20   | 114 a) | Oignons argentés ronds Ø < 35 mm      | 3    | 2      | Tomates peretti (incl. Sugo)         | 1    |
| 38     | Chicorée frisée                   | 10   | 81    | Fenouil                               | 19   | 10     | Oignons rouges et blancs Ø < 70 mm    | 3    |        |                                      |      |
| 43     | Chicorée pain de sucre            | 11   |       |                                       |      | 8 a)   | Oignons sauvages (lampagioni)         | 2    |        |                                      |      |
| 40     | Chicorée rouge                    | 11   |       |                                       |      | 25 a)  | Pak-Choi                              | 7    |        |                                      |      |
| 37     | Chicorée scarole                  | 10   |       |                                       |      |        |                                       |      |        |                                      |      |
| 41 a)  | Chicorée verte                    | 11   |       |                                       |      |        |                                       |      |        |                                      |      |

\*No: correspondent aux numéros du Secteur Importations et exportations de l'OFAG, tableau réglementation d'importation / info

a) Soumis au permis général d'importation (PGI) mais im 120 Tomates-cerises en grappes & autres  
 (voir [www.import.ofag.admin.ch](http://www.import.ofag.admin.ch) > Complément au tab 121 Tomates charnues & Tomates autres  
 123 Lollo rouge & Lollo autre

b) Seulement 1 contingent tarifaire par groupe:

124 Carottes Baby/parisiennes & carottes  
 125 Haricots extra-fins & Haricots autres  
 126 Céleri-branche vert & Céleri-branche blanchi



| Gemüse<br>Légumes                              | Januar<br>Janvier | Februar<br>Février | März<br>Mars | April<br>Avril | Mai<br>Mai | Juni<br>Jun                   | Juli<br>Juillet                           | August<br>Août | September<br>Septembre                             | Oktober<br>Octobre | November<br>Novembre | Dezember<br>Décembre |
|--|-------------------|--------------------|--------------|----------------|------------|-------------------------------|---|----------------|--|--------------------|----------------------|----------------------|
| Cherry-Tomaten<br>Tomates-cerises              |                   |                    |              |                | 1.5.       | 11.6.                         |   |                | 24.9.  | 20.10.             |                      |                      |
| am Zweig / en grappes<br>Zolltarifnummer 0702. |                   | 0010-911<br>KZA    |              |                |            | Kontingent<br>0011-911<br>KZA | Ausserhalb Kontingent<br>0019-911<br>AKZA |                | Bei Vollversorgung<br>0019-911<br>AKZA-Code1       |                    |                      |                      |
| Zoll (pro 100 kg brutto)                       |                   | Fr. 5.00           |              |                |            | Fr. 5.00                      | Fr. 731.00                                |                | Fr. 600.00   |                    |                      |                      |
| andere / autres<br>Zolltarifnummer 0702.       |                   | 0010-999<br>KZA    |              |                |            | Kontingent<br>0011-999<br>KZA | Ausserhalb Kontingent<br>0019-999<br>AKZA |                | Bei Vollversorgung<br>0019-999-Code1<br>AKZA-Code1 |                    |                      |                      |
| Zoll (pro 100 kg brutto)                       |                   | Fr. 5.00           |              |                |            | Fr. 5.00                      | Fr. 731.00                                |                | Fr. 600.00   |                    |                      |                      |

120

|                                    |   |                 |  |  |      |                               |   |  |  |        |  |  |
|------------------------------------|---|-----------------|--|--|------|-------------------------------|---|--|--|--------|--|--|
| Peretti-Tomaten<br>Tomates peretti |   |                 |  |  | 1.5. | 14.6.                         |   |  | 23.9.  | 20.10. |  |  |
| Zolltarifnummer 0702.              |   | 0020-999<br>KZA |  |  |      | Kontingent<br>0021-999<br>KZA | Ausserhalb Kontingent<br>0029-999<br>AKZA |  | Bei Vollversorgung<br>0029-999-Code1<br>AKZA-Code1 |        |  |  |
| Zoll (pro 100 kg brutto)           |   | Fr. 5.00        |  |  |      | Fr. 5.00                      | Fr. 264.00                                |  | Fr. 150.00   |        |  |  |
| Sugo-Peretti: 0702.0021-911:       | Unbeschränkte Importe zum KZA vom 20.08. - 23.09. ohne GEB möglich, Qualitätsanforderung: siehe Erläuterungen zum Zolltarif D6<br>Importations illimitées au TC du 20.08. - 23.09. Exigences de qualité: cf. notes explicatives du tarif des douanes D6 |                 |  |  |      |                               |   |  |  |        |  |  |

2

|   |  |             |  |  |      |                           |                                       |  |  |        |  |  |
|---|--|-------------|--|--|------|---------------------------|---------------------------------------|--|--|--------|--|--|
| Tomaten<br>Tomates  |  |             |  |  | 1.5. | 1.6.                      |                                       |  | 30.9.  | 20.10. |  |  |
| Fleischtomaten / charnues<br>(Ø > = 80 mm)<br>Zolltarifnummer 0702. |  | 0030<br>KZA |  |  |      | Kontingent<br>0031<br>KZA | Ausserhalb Kontingent<br>0039<br>AKZA |  | Bei Vollversorgung<br>0039-Code1<br>AKZA-Code1 |        |  |  |
| Zoll (pro 100 kg brutto)  |  | Fr. 5.00    |  |  |      | Fr. 5.00                  | Fr. 264.00                            |  | Fr. 150.00                                     |        |  |  |
| andere / autres<br>Zolltarifnummer 0702.                            |  | 0090<br>KZA |  |  |      | Kontingent<br>0091<br>KZA | Ausserhalb Kontingent<br>0099<br>AKZA |  | Bei Vollversorgung<br>0099-Code1<br>AKZA-Code1 |        |  |  |
| Zoll (pro 100 kg brutto)  |  | Fr. 5.00    |  |  |      | Fr. 5.00                  | Fr. 264.00                            |  | Fr. 150.00                                     |        |  |  |

121

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)  
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode  
Bleu = Période gérée

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode  
Roge = Période gérée effective

|  |  |  |          |       |  |            |                       |  |      |  |  |  |  |   |
|--|--|--|----------|-------|--|------------|-----------------------|--|------|--|--|--|--|---|
| Setz Zwiebeln  |  |  |          | 30.4. |  |            |                       |  | 1.7. |  |  |  |  | 5 |
| Oignons à planter  |  |  |          | 30.4. |  |            |                       |  | 1.7. |  |  |  |  |   |
| Zolltarifnummer 0703.  |  |  | 1011     |       |  | Kontingent | Ausserhalb Kontingent |  |      |  |  |  |  |   |
| Zoll (pro 100 kg brutto)   |  |  | KZA      |       |  | 1013       | 1019                  |  |      |  |  |  |  |   |
| Bei Verzollung gilt der AKZA / lors du dédouanement, le THC s'applique |  |  | Fr. 0.20 |       |  | KZA        | AKZA                  |  |      |  |  |  |  |   |
|  |  |  | Fr. 0.20 |       |  | Fr. 0.20   | Fr. 248.00            |  |      |  |  |  |  |   |

|                          |          |  |            |      |  |                       |                    |  |  |  |  |        |  |   |
|--------------------------|----------|--|------------|------|--|-----------------------|--------------------|--|--|--|--|--------|--|---|
| Cipollotte               |          |  |            | 1.4. |  |                       |                    |  |  |  |  | 30.10. |  | 6 |
| Cipollotte               |          |  |            | 1.4. |  |                       |                    |  |  |  |  | 30.10. |  |   |
| Zolltarifnummer 0703.    | 1020     |  | Kontingent |      |  | Ausserhalb Kontingent | Bei Vollversorgung |  |  |  |  |        |  |   |
| Zoll (pro 100 kg brutto) | KZA      |  | 1021       |      |  | 1029                  | 1029-Code1         |  |  |  |  |        |  |   |
|                          | Fr. 2.90 |  | KZA        |      |  | AKZA                  | AKZA-Code1         |  |  |  |  |        |  |   |
|                          | Fr. 2.90 |  | Fr. 2.90   |      |  | Fr. 472.00            | Fr. 250.00         |  |  |  |  |        |  |   |

|  |          |  |            |      |  |                       |  |  |  |  |  |        |  |   |
|--|----------|--|------------|------|--|-----------------------|--|--|--|--|--|--------|--|---|
| Cipolline weisse, flache<br>Oignons blancs, plats<br>Ø ≤ 35 mm |          |  |            | 1.4. |  |                       |  |  |  |  |  | 30.10. |  | 7 |
| Zolltarifnummer 0703.  | 1030     |  | Kontingent |      |  | Ausserhalb Kontingent |  |  |  |  |  |        |  |   |
| Zoll (pro 100 kg brutto)                                       | KZA      |  | 1031       |      |  | 1039                  |  |  |  |  |  |        |  |   |
|  | Fr. 2.90 |  | KZA        |      |  | AKZA                  |  |  |  |  |  |        |  |   |
|  | Fr. 2.90 |  | Fr. 2.90   |      |  | Fr. 472.00            |  |  |  |  |  |        |  |   |

|  |  |  |          |  |       |            |                       |  |  |  |  |  |  |   |
|--|--|--|----------|--|-------|------------|-----------------------|--|--|--|--|--|--|---|
| Wildzwiebeln<br>Oignons sauvages<br>(Lampagioni) |  |  |          |  | 15.5. |            | 30.5.                 |  |  |  |  |  |  | 8 |
| Zolltarifnummer 0703.                            |  |  | 1040     |  |       | Kontingent | Ausserhalb Kontingent |  |  |  |  |  |  |   |
| Zoll (pro 100 kg brutto)                         |  |  | KZA      |  |       | 1041       | 1049                  |  |  |  |  |  |  |   |
|  |  |  | Fr. 2.90 |  |       | KZA        | AKZA                  |  |  |  |  |  |  |   |
|  |  |  | Fr. 2.90 |  |       | Fr. 2.90   | Fr. 472.00            |  |  |  |  |  |  |   |

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)  
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode  
Bleu = Période gérée

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode  
Roge = Période gérée effective

|                          |  |  |  |  |  |          |  |       |  |            |  |                       |  |  |  |  |  |  |                    |   |
|--------------------------|--|--|--|--|--|----------|--|-------|--|------------|--|-----------------------|--|--|--|--|--|--|--------------------|---|
| Metzgerzwiebeln          |  |  |  |  |  | 15.5.    |  | 7.6.  |  |            |  |                       |  |  |  |  |  |  |                    | 9 |
| Oignons de boucherie     |  |  |  |  |  | 15.5.    |  | 30.5. |  |            |  |                       |  |  |  |  |  |  |                    |   |
| Ø ≥ 70 mm                |  |  |  |  |  |          |  |       |  |            |  |                       |  |  |  |  |  |  |                    |   |
| Zolltarifnummer 0703.    |  |  |  |  |  | 1050     |  |       |  | Kontingent |  | Ausserhalb Kontingent |  |  |  |  |  |  | Bei Vollversorgung |   |
|                          |  |  |  |  |  | KZA      |  |       |  | 1051       |  | 1059                  |  |  |  |  |  |  | 1059-Code1         |   |
| Zoll (pro 100 kg brutto) |  |  |  |  |  | Fr. 2.90 |  |       |  | KZA        |  | AKZA                  |  |  |  |  |  |  | AKZA-Code1         |   |
|                          |  |  |  |  |  |          |  |       |  | Fr. 2.90   |  | Fr. 126.00            |  |  |  |  |  |  | Fr. 100.00         |   |

|                          |  |  |  |  |  |          |  |       |  |            |  |                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |     |
|--------------------------|--|--|--|--|--|----------|--|-------|--|------------|--|-----------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|-----|
| Silber-/Perlzwiebeln     |  |  |  |  |  |          |  |       |  |            |  |                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 114 |
| Oignons argentés         |  |  |  |  |  | 15.5.    |  | 30.5. |  |            |  |                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |     |
| rund/ronds Ø < 35 mm     |  |  |  |  |  |          |  |       |  |            |  |                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |     |
| Zolltarifnummer 0703.    |  |  |  |  |  | 1060-911 |  |       |  |            |  |                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |     |
|                          |  |  |  |  |  | KZA      |  |       |  | Kontingent |  | Ausserhalb Kontingent |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |     |
| Zoll (pro 100 kg brutto) |  |  |  |  |  | Fr. 2.90 |  |       |  | 1061-911   |  | 1069-911              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |     |
|                          |  |  |  |  |  |          |  |       |  | KZA        |  | AKZA                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |     |
|                          |  |  |  |  |  |          |  |       |  | Fr. 2.90   |  | Fr. 96.00             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |     |

|  |  |  |  |  |  |          |  |  |  |            |  |                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |    |
|--|--|--|--|--|--|----------|--|--|--|------------|--|-----------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|----|
| Rote und weisse Zwiebeln   |  |  |  |  |  |          |  |  |  |            |  |                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 10 |
| Oignons rouges + blancs  |  |  |  |  |  |          |  |  |  |            |  |                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |    |
| Ø < 70 mm  |  |  |  |  |  |          |  |  |  |            |  |                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |    |
| Zolltarifnummer 0703.  |  |  |  |  |  |          |  |  |  |            |  |                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |    |
|  |  |  |  |  |  | 1060-999 |  |  |  |            |  |                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |    |
|  |  |  |  |  |  | KZA      |  |  |  |            |  |                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |    |
| Zoll (pro 100 kg brutto)   |  |  |  |  |  | Fr. 2.90 |  |  |  | Kontingent |  | Ausserhalb Kontingent |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |    |
|  |  |  |  |  |  |          |  |  |  | 1061-999   |  | 1069-999              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |    |
|  |  |  |  |  |  |          |  |  |  | KZA        |  | AKZA                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |    |
|  |  |  |  |  |  |          |  |  |  | Fr. 2.90   |  | Fr. 96.00             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |    |
|  |  |  |  |  |  |          |  |  |  |            |  |                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |    |
| Bei Verzollung gilt der AKZA / lors du dédouanement, le THC s'applique |  |  |  |  |  |          |  |  |  |            |  |                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |    |

|  |  |  |  |  |  |          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |    |
|--|--|--|--|--|--|----------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|----|
| Speisezwiebeln, andere   |  |  |  |  |  |          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 11 |
| Oignons comestibles, autres  |  |  |  |  |  |          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |    |
| Ø < 70 mm  |  |  |  |  |  |          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |    |
| Zolltarifnummer 0703.  |  |  |  |  |  |          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |    |
|  |  |  |  |  |  | 1070     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |    |
|  |  |  |  |  |  | KZA      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |    |
| Zoll (pro 100 kg brutto)   |  |  |  |  |  | Fr. 2.90 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |    |
|  |  |  |  |  |  |          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |    |
|  |  |  |  |  |  |          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |    |
| Bei Verzollung gilt der AKZA / lors du dédouanement, le THC s'applique |  |  |  |  |  |          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |    |

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)  
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode  
Bleu = Période gérée

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode  
Roge = Période gérée effective

|                          |  |           |            |            |                       |  |                    |  |  |  |        |    |
|--------------------------|--|-----------|------------|------------|-----------------------|--|--------------------|--|--|--|--------|----|
| Foodtainer Lauch         |  |           |            | 1.5.       |                       |  |                    |  |  |  | 31.12. | 12 |
| Poireaux pour Foodtainer |  | 15.2.     | 1.3.       |            |                       |  |                    |  |  |  |        |    |
| Zolltarifnummer 0703.    |  | 9010      | Kontingent |            | Ausserhalb Kontingent |  | Bei Vollversorgung |  |  |  |        |    |
|                          |  | KZA       | 9011       | 9019       | 9019-Code1            |  |                    |  |  |  |        |    |
| Zoll (pro 100 kg brutto) |  | Fr. 10.00 | Fr. 10.00  | Fr. 500.00 | Fr. 130.00            |  |                    |  |  |  |        |    |

|                          |  |           |            |            |                       |  |                    |  |  |  |  |    |
|--------------------------|--|-----------|------------|------------|-----------------------|--|--------------------|--|--|--|--|----|
| Lauch, anderer           |  |           |            | 5.3.       |                       |  |                    |  |  |  |  | 13 |
| Poireaux, autres         |  | 14.1.     | 15.2.      | 1.3.       |                       |  |                    |  |  |  |  |    |
| Zolltarifnummer 0703.    |  | 9020      | Kontingent |            | Ausserhalb Kontingent |  | Bei Vollversorgung |  |  |  |  |    |
|                          |  | KZA       | 9021       | 9029       | 9029-Code1            |  |                    |  |  |  |  |    |
| Zoll (pro 100 kg brutto) |  | Fr. 10.00 | Fr. 10.00  | Fr. 500.00 | Fr. 130.00            |  |                    |  |  |  |  |    |

|                          |  |          |            |            |                       |  |  |  |  |  |        |    |
|--------------------------|--|----------|------------|------------|-----------------------|--|--|--|--|--|--------|----|
| Cimone                   |  |          |            |            |                       |  |  |  |  |  |        | 15 |
| Cimone                   |  |          |            | 1.5.       |                       |  |  |  |  |  | 30.11. |    |
| Zolltarifnummer 0704.    |  | 1010     | Kontingent |            | Ausserhalb Kontingent |  |  |  |  |  |        |    |
|                          |  | KZA      | 1011       | 1019       | 1019-Code1            |  |  |  |  |  |        |    |
| Zoll (pro 100 kg brutto) |  | Fr. 7.00 | Fr. 7.00   | Fr. 163.00 |                       |  |  |  |  |  |        |    |

|                          |  |          |            |            |                       |  |  |  |  |  |        |    |
|--------------------------|--|----------|------------|------------|-----------------------|--|--|--|--|--|--------|----|
| Romanesco                |  |          |            |            |                       |  |  |  |  |  |        | 16 |
| Romanesco                |  |          |            | 1.5.       |                       |  |  |  |  |  | 30.11. |    |
| Zolltarifnummer 0704.    |  | 1020     | Kontingent |            | Ausserhalb Kontingent |  |  |  |  |  |        |    |
|                          |  | KZA      | 1021       | 1029       | 1029-Code1            |  |  |  |  |  |        |    |
| Zoll (pro 100 kg brutto) |  | Fr. 7.00 | Fr. 7.00   | Fr. 163.00 |                       |  |  |  |  |  |        |    |

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)  
 Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode  
 Bleu = Période gérée

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode  
 Rouge = Période gérée effective

|                            |  |  |          |  |      |            |  |                       |  |  |  |        |                    |  |    |
|----------------------------|--|--|----------|--|------|------------|--|-----------------------|--|--|--|--------|--------------------|--|----|
| Blumenkohl<br>Choux-fleurs |  |  |          |  |      | 10.5.      |  |                       |  |  |  | 20.11. |                    |  | 17 |
|                            |  |  |          |  | 1.5. |            |  |                       |  |  |  |        | 30.11.             |  |    |
| Zolltarifnummer 0704.      |  |  | 1090     |  |      | Kontingent |  | Ausserhalb Kontingent |  |  |  |        | Bei Vollversorgung |  |    |
| Zoll (pro 100 kg brutto)   |  |  | KZA      |  |      | 1091       |  | 1099                  |  |  |  |        | 1099-Code1         |  |    |
|                            |  |  | Fr. 7.00 |  |      | KZA        |  | AKZA                  |  |  |  |        | AKZA-Code1         |  |    |
|                            |  |  |          |  |      | Fr. 7.00   |  | Fr. 163.00            |  |  |  |        | Fr. 120.00         |  |    |

|                                 |  |       |  |  |  |  |  |            |  |  |  |      |           |  |            |
|---------------------------------|--|-------|--|--|--|--|--|------------|--|--|--|------|-----------|--|------------|
| Rosenkohl<br>Choux-de-Bruxelles |  |       |  |  |  |  |  |            |  |  |  | 9.9. |           |  | 18         |
|                                 |  | 31.1. |  |  |  |  |  |            |  |  |  |      |           |  | 31.12.     |
| Zolltarifnummer 0704.           |  |       |  |  |  |  |  | Kontingent |  |  |  | 1.9. |           |  |            |
| Zoll (pro 100 kg brutto)        |  |       |  |  |  |  |  | 2010       |  |  |  |      | 2011      |  | 2019       |
|                                 |  |       |  |  |  |  |  | KZA        |  |  |  |      | KZA       |  | AKZA       |
|                                 |  |       |  |  |  |  |  | Fr. 10.00  |  |  |  |      | Fr. 10.00 |  | Fr. 175.00 |

|                          |  |  |  |  |       |          |  |            |  |                       |  |  |                    |  |  |    |
|--------------------------|--|--|--|--|-------|----------|--|------------|--|-----------------------|--|--|--------------------|--|--|----|
| Rotkohl<br>Choux rouges  |  |  |  |  |       | 15.5.    |  | 30.5.      |  |                       |  |  |                    |  |  | 19 |
|                          |  |  |  |  | 15.5. |          |  | 30.5.      |  |                       |  |  |                    |  |  |    |
| Zolltarifnummer 0704.    |  |  |  |  |       | 9011     |  | Kontingent |  | Ausserhalb Kontingent |  |  | Bei Vollversorgung |  |  |    |
| Zoll (pro 100 kg brutto) |  |  |  |  |       | KZA      |  | 9018       |  | 9019                  |  |  | 9019-Code1         |  |  |    |
|                          |  |  |  |  |       | Fr. 3.00 |  | KZA        |  | AKZA                  |  |  | AKZA-Code1         |  |  |    |
|                          |  |  |  |  |       |          |  | Fr. 3.00   |  | Fr. 139.00            |  |  | Fr. 100.00         |  |  |    |

|                           |  |  |  |  |      |          |       |            |  |                       |  |  |                    |  |  |    |
|---------------------------|--|--|--|--|------|----------|-------|------------|--|-----------------------|--|--|--------------------|--|--|----|
| Weisskohl<br>Choux blancs |  |  |  |  |      | 1.5.     | 15.5. |            |  |                       |  |  |                    |  |  | 20 |
|                           |  |  |  |  | 1.5. | 15.5.    |       |            |  |                       |  |  |                    |  |  |    |
| Zolltarifnummer 0704.     |  |  |  |  |      | 9020     |       | Kontingent |  | Ausserhalb Kontingent |  |  | Bei Vollversorgung |  |  |    |
| Zoll (pro 100 kg brutto)  |  |  |  |  |      | KZA      |       | 9021       |  | 9029                  |  |  | 9029-Code1         |  |  |    |
|                           |  |  |  |  |      | Fr. 3.00 |       | KZA        |  | AKZA                  |  |  | AKZA-Code1         |  |  |    |
|                           |  |  |  |  |      |          |       | Fr. 3.00   |  | Fr. 121.00            |  |  | Fr. 100.00         |  |  |    |

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)  
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode  
Bleu = Période gérée

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode  
Roge = Période gérée effective

|                             |  |      |          |      |            |          |                       |  |  |  |  |  |  |    |
|-----------------------------|--|------|----------|------|------------|----------|-----------------------|--|--|--|--|--|--|----|
| Spitzkabis<br>Choux pointus |  |      | 15.3.    | 1.4. |            |          |                       |  |  |  |  |  |  | 21 |
| Zolltarifnummer 0704.       |  | 9030 |          |      | Kontingent |          | Ausserhalb Kontingent |  |  |  |  |  |  |    |
| Zoll (pro 100 kg brutto)    |  | KZA  | Fr. 3.00 |      | 9031       |          | 9039                  |  |  |  |  |  |  |    |
|                             |  |      |          |      | KZA        | Fr. 3.00 | AKZA                  |  |  |  |  |  |  |    |
|                             |  |      |          |      |            |          | Fr. 190.00            |  |  |  |  |  |  |    |

|                          |  |  |  |  |       |      |            |  |                       |  |                    |  |  |    |
|--------------------------|--|--|--|--|-------|------|------------|--|-----------------------|--|--------------------|--|--|----|
| Wirz<br>Choux de Milan   |  |  |  |  | 10.5. |      | 25.5.      |  |                       |  |                    |  |  | 22 |
| Zolltarifnummer 0704.    |  |  |  |  | 10.5. |      | 25.5.      |  |                       |  |                    |  |  |    |
| Zoll (pro 100 kg brutto) |  |  |  |  |       | 9040 | Kontingent |  | Ausserhalb Kontingent |  | Bei Vollversorgung |  |  |    |
|                          |  |  |  |  |       | KZA  | 9041       |  | 9049                  |  | 9049-Code1         |  |  |    |
|                          |  |  |  |  |       |      | KZA        |  | AKZA                  |  | AKZA-Code1         |  |  |    |
|                          |  |  |  |  |       |      | Fr. 3.00   |  | Fr. 194.00            |  | Fr. 100.00         |  |  |    |

|                            |  |  |  |  |      |           |            |  |                       |  |                    |  |  |    |
|----------------------------|--|--|--|--|------|-----------|------------|--|-----------------------|--|--------------------|--|--|----|
| Broccoli<br>Choux-brocolis |  |  |  |  |      | 13.5.     |            |  |                       |  | 15.11.             |  |  | 23 |
| Zolltarifnummer 0704.      |  |  |  |  | 1.5. |           |            |  |                       |  | 30.11.             |  |  |    |
| Zoll (pro 100 kg brutto)   |  |  |  |  |      | 9050      | Kontingent |  | Ausserhalb Kontingent |  | Bei Vollversorgung |  |  |    |
|                            |  |  |  |  |      | KZA       | 9051       |  | 9059                  |  | 9059-Code1         |  |  |    |
|                            |  |  |  |  |      | Fr. 10.00 | KZA        |  | AKZA                  |  | AKZA-Code1         |  |  |    |
|                            |  |  |  |  |      |           | Fr. 10.00  |  | Fr. 228.00            |  | Fr. 120.00         |  |  |    |

|                            |  |  |  |  |      |           |            |  |                       |  |                    |  |  |    |
|----------------------------|--|--|--|--|------|-----------|------------|--|-----------------------|--|--------------------|--|--|----|
| Chinakohl<br>Choux chinois |  |  |  |  |      | 10.2.     |            |  |                       |  |                    |  |  | 24 |
| Zolltarifnummer 0704.      |  |  |  |  | 1.3. |           | 15.4.      |  |                       |  |                    |  |  |    |
| Zoll (pro 100 kg brutto)   |  |  |  |  |      | 9060      | Kontingent |  | Ausserhalb Kontingent |  | Bei Vollversorgung |  |  |    |
|                            |  |  |  |  |      | KZA       | 9061       |  | 9062                  |  | 9062-Code1         |  |  |    |
|                            |  |  |  |  |      | Fr. 10.00 | KZA        |  | AKZA                  |  | AKZA-Code1         |  |  |    |
|                            |  |  |  |  |      |           | Fr. 10.00  |  | Fr. 194.00            |  | Fr. 100.00         |  |  |    |

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)  
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode  
Bleu = Période gérée

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode  
Roge = Période gérée effective

|                          |  |                  |      |       |                          |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |    |
|--------------------------|--|------------------|------|-------|--------------------------|--|----------------------------|--|--|--|--|--|--|--|----|
| Pak-Choi                 |  |                  |      |       |                          |  |                            |  |  |  |  |  |  |  | 25 |
| Pak-Choi                 |  |                  | 1.3. | 10.4. |                          |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |    |
| Zolltarifnummer 0704.    |  | 9063             |      |       | Kontingent               |  | Ausserhalb Kontingent      |  |  |  |  |  |  |  |    |
| Zoll (pro 100 kg brutto) |  | KZA<br>Fr. 10.00 |      |       | 9064<br>KZA<br>Fr. 10.00 |  | 9069<br>AKZA<br>Fr. 194.00 |  |  |  |  |  |  |  |    |

|                          |                  |  |       |       |                          |  |                            |  |  |  |  |  |        |        |    |
|--------------------------|------------------|--|-------|-------|--------------------------|--|----------------------------|--|--|--|--|--|--------|--------|----|
| Kohlrabi                 |                  |  |       |       |                          |  |                            |  |  |  |  |  |        |        | 26 |
| Choux-pommes             |                  |  | 15.3. | 28.3. |                          |  |                            |  |  |  |  |  | 25.11. | 15.12. |    |
| Zolltarifnummer 0704.    | 9070             |  |       |       | Kontingent               |  | Ausserhalb Kontingent      |  | Bei Vollversorgung                     |  |  |  |        |        |    |
| Zoll (pro 100 kg brutto) | KZA<br>Fr. 10.00 |  |       |       | 9071<br>KZA<br>Fr. 10.00 |  | 9079<br>AKZA<br>Fr. 205.00 |  | 9079-Code1<br>AKZA-Code1<br>Fr. 150.00 |  |  |  |        |        |    |

|                          |  |  |  |       |                  |  |                          |  |                            |  |  |  |  |  |    |
|--------------------------|--|--|--|-------|------------------|--|--------------------------|--|----------------------------|--|--|--|--|--|----|
| Federkohl                |  |  |  |       |                  |  |                          |  |                            |  |  |  |  |  | 27 |
| Choux frisés non pommés  |  |  |  | 10.5. | 25.5.            |  |                          |  |                            |  |  |  |  |  |    |
| Zolltarifnummer 0704.    |  |  |  |       | 9080             |  | Kontingent               |  | Ausserhalb Kontingent      |  |  |  |  |  |    |
| Zoll (pro 100 kg brutto) |  |  |  |       | KZA<br>Fr. 10.00 |  | 9081<br>KZA<br>Fr. 10.00 |  | 9089<br>AKZA<br>Fr. 194.00 |  |  |  |  |  |    |

|                                       |                 |  |      |       |                         |  |                            |  |  |  |  |  |        |        |    |
|---------------------------------------|-----------------|--|------|-------|-------------------------|--|----------------------------|--|--|--|--|--|--------|--------|----|
| Eisbergsalat ohne Umblatt             |                 |  |      |       |                         |  |                            |  |  |  |  |  |        |        | 28 |
| Salade iceberg sans feuilles externes |                 |  | 1.3. | 15.4. |                         |  |                            |  |  |  |  |  | 15.11. | 31.12. |    |
| Zolltarifnummer 0705.                 | 1111            |  |      |       | Kontingent              |  | Ausserhalb Kontingent      |  | Bei Vollversorgung                     |  |  |  |        |        |    |
| Zoll (pro 100 kg brutto)              | KZA<br>Fr. 7.00 |  |      |       | 1118<br>KZA<br>Fr. 7.00 |  | 1119<br>AKZA<br>Fr. 311.00 |  | 1119-Code1<br>AKZA-Code1<br>Fr. 150.00 |  |  |  |        |        |    |

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)  
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode  
Bleu = Période gérée

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode  
Roge = Période gérée effective

|                                   |          |            |              |                       |            |                    |            |  |  |  |              |    |
|-----------------------------------|----------|------------|--------------|-----------------------|------------|--------------------|------------|--|--|--|--------------|----|
| Batavia und andere Eisbergsalate  |          |            | <u>12.3.</u> |                       |            |                    |            |  |  |  | <u>8.12.</u> | 29 |
|                                   |          |            | 1.3.         |                       |            |                    |            |  |  |  | 31.12.       |    |
| Batavia et autres salades iceberg |          |            |              |                       |            |                    |            |  |  |  |              |    |
| Zolltarifnummer 0705.             | 1120     | Kontingent | 1121         | Ausserhalb Kontingent | 1129       | Bei Vollversorgung | 1129-Code1 |  |  |  |              |    |
|                                   | KZA      |            | KZA          |                       | AKZA       |                    | AKZA-Code1 |  |  |  |              |    |
| Zoll (pro 100 kg brutto)          | Fr. 7.00 |            | Fr. 7.00     |                       | Fr. 311.00 |                    | Fr. 150.00 |  |  |  |              |    |

|                          |           |            |             |                       |            |                    |            |  |  |  |              |    |
|--------------------------|-----------|------------|-------------|-----------------------|------------|--------------------|------------|--|--|--|--------------|----|
| Kopfsalat                |           |            | <u>1.3.</u> |                       |            |                    |            |  |  |  | <u>7.12.</u> | 30 |
| Salades pommées          |           |            | 1.3.        |                       |            |                    |            |  |  |  | 10.12.       |    |
| Zolltarifnummer 0705.    | 1191      | Kontingent | 1198        | Ausserhalb Kontingent | 1199       | Bei Vollversorgung | 1199-Code1 |  |  |  |              |    |
|                          | KZA       |            | KZA         |                       | AKZA       |                    | AKZA-Code1 |  |  |  |              |    |
| Zoll (pro 100 kg brutto) | Fr. 10.00 |            | Fr. 10.00   |                       | Fr. 408.00 |                    | Fr. 150.00 |  |  |  |              |    |

|                          |           |            |              |                       |            |                    |                |  |  |  |               |     |
|--------------------------|-----------|------------|--------------|-----------------------|------------|--------------------|----------------|--|--|--|---------------|-----|
| Mini-Lattich             |           |            | <u>18.3.</u> |                       |            |                    |                |  |  |  | <u>17.11.</u> | 115 |
| Mini laitues romaines    |           |            | 1.3.         |                       |            |                    |                |  |  |  | 20.12.        |     |
| <= 160 g/Stk.            |           |            |              |                       |            |                    |                |  |  |  |               |     |
| <= 160 g/pces            |           |            |              |                       |            |                    |                |  |  |  |               |     |
| Zolltarifnummer 0705.    | 1910-911  | Kontingent | 1911-911     | Ausserhalb Kontingent | 1919-911   | Bei Vollversorgung | 1919-911-Code1 |  |  |  |               |     |
|                          | KZA       |            | KZA          |                       | AKZA       |                    | AKZA-Code1     |  |  |  |               |     |
| Zoll (pro 100 kg brutto) | Fr. 10.00 |            | Fr. 10.00    |                       | Fr. 231.00 |                    | Fr. 100.00     |  |  |  |               |     |

|                          |           |            |              |                       |            |                    |                |  |  |  |               |    |
|--------------------------|-----------|------------|--------------|-----------------------|------------|--------------------|----------------|--|--|--|---------------|----|
| Lattich, anderer         |           |            | <u>18.3.</u> |                       |            |                    |                |  |  |  | <u>17.11.</u> | 31 |
| Laitues romaines, autres |           |            | 1.3.         |                       |            |                    |                |  |  |  | 20.12.        |    |
| Zolltarifnummer 0705.    | 1910      | Kontingent | 1911-999     | Ausserhalb Kontingent | 1919-999   | Bei Vollversorgung | 1919-999-Code1 |  |  |  |               |    |
|                          | KZA       |            | KZA          |                       | AKZA       |                    | AKZA-Code1     |  |  |  |               |    |
| Zoll (pro 100 kg brutto) | Fr. 10.00 |            | Fr. 10.00    |                       | Fr. 231.00 |                    | Fr. 100.00     |  |  |  |               |    |

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)  
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode  
Bleu = Période gérée

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode  
Roge = Période gérée effective



|                          |           |  |              |            |  |                       |  |  |  |                    |               |    |
|--------------------------|-----------|--|--------------|------------|--|-----------------------|--|--|--|--------------------|---------------|----|
| Eichenlaubsalat          |           |  | <u>10.3.</u> |            |  |                       |  |  |  |                    | <u>20.12.</u> | 32 |
| Feuilles de chêne        |           |  | 1.3.         |            |  |                       |  |  |  |                    | 20.12.        |    |
| Zolltarifnummer 0705.    | 1920      |  |              | Kontingent |  | Ausserhalb Kontingent |  |  |  | Bei Vollversorgung |               |    |
|                          | KZA       |  |              | 1921       |  | 1929                  |  |  |  | 1929-Code1         |               |    |
| Zoll (pro 100 kg brutto) | Fr. 10.00 |  |              | Fr. 10.00  |  | Fr. 922.00            |  |  |  | Fr. 400.00         |               |    |

|                          |           |  |             |            |  |                       |  |  |  |                    |               |     |
|--------------------------|-----------|--|-------------|------------|--|-----------------------|--|--|--|--------------------|---------------|-----|
| Lollo                    |           |  | <u>7.3.</u> |            |  |                       |  |  |  |                    | <u>20.12.</u> | 123 |
| Lollo                    |           |  | 1.3.        |            |  |                       |  |  |  |                    | 20.12.        |     |
| rot / rouge              |           |  |             | Kontingent |  | Ausserhalb Kontingent |  |  |  | Bei Vollversorgung |               |     |
| Zolltarifnummer 0705.    | 1930      |  |             | 1931       |  | 1939                  |  |  |  | 1939-Code1         |               |     |
|                          | KZA       |  |             | KZA        |  | AKZA                  |  |  |  | AKZA-Code1         |               |     |
| Zoll (pro 100 kg brutto) | Fr. 10.00 |  |             | Fr. 10.00  |  | Fr. 922.00            |  |  |  | Fr. 400.00         |               |     |
| anderer / autre          |           |  |             | Kontingent |  | Ausserhalb Kontingent |  |  |  | Bei Vollversorgung |               |     |
| Zolltarifnummer 0705.    | 1940      |  |             | 1941       |  | 1949                  |  |  |  | 1949-Code1         |               |     |
|                          | KZA       |  |             | KZA        |  | AKZA                  |  |  |  | AKZA-Code1         |               |     |
| Zoll (pro 100 kg brutto) | Fr. 10.00 |  |             | Fr. 10.00  |  | Fr. 922.00            |  |  |  | Fr. 400.00         |               |     |

|                          |           |  |      |            |  |                       |  |  |  |  |  |        |     |
|--------------------------|-----------|--|------|------------|--|-----------------------|--|--|--|--|--|--------|-----|
| Lattughino, anderer      |           |  |      |            |  |                       |  |  |  |  |  |        | 110 |
| Lattughino, autre        |           |  | 1.3. |            |  |                       |  |  |  |  |  | 20.12. |     |
| Zolltarifnummer 0705.    | 1950      |  |      | Kontingent |  | Ausserhalb Kontingent |  |  |  |  |  |        |     |
|                          | KZA       |  |      | 1951       |  | 1959                  |  |  |  |  |  |        |     |
| Zoll (pro 100 kg brutto) | Fr. 10.00 |  |      | Fr. 10.00  |  | Fr. 922.00            |  |  |  |  |  |        |     |

|                          |           |  |              |            |  |                       |  |  |  |                    |               |    |
|--------------------------|-----------|--|--------------|------------|--|-----------------------|--|--|--|--------------------|---------------|----|
| Andere Salate der        |           |  | <u>15.2.</u> |            |  |                       |  |  |  |                    | <u>20.12.</u> | 35 |
| Gruppe lactuca           |           |  | 15.2.        |            |  |                       |  |  |  |                    | 20.12.        |    |
| Autres salades du groupe |           |  |              | Kontingent |  | Ausserhalb Kontingent |  |  |  | Bei Vollversorgung |               |    |
| lactuca                  |           |  |              | 1990       |  | 1991                  |  |  |  | 1999-Code1         |               |    |
| Zolltarifnummer 0705.    | 1990      |  |              | KZA        |  | KZA                   |  |  |  | AKZA               |               |    |
|                          | KZA       |  |              | Fr. 10.00  |  | Fr. 10.00             |  |  |  | AKZA-Code1         |               |    |
| Zoll (pro 100 kg brutto) | Fr. 10.00 |  |              |            |  | Fr. 753.00            |  |  |  | Fr. 400.00         |               |    |

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)  
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode  
Bleu = Période gérée

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode  
Roge = Période gérée effective

|                            |  |  |  |       |  |  |          |  |            |       |                 |    |
|----------------------------|--|--|--|-------|--|--|----------|--|------------|-------|-----------------|----|
| Treibzichorien             |  |  |  | 30.4. |  |  |          |  |            | 1.11. |                 | 36 |
| Chicorée de culture forcée |  |  |  | 20.5. |  |  |          |  | 1.10.      |       |                 |    |
| Zolltarifnummer 0705.      |  |  |  |       |  |  | 2110     |  | Kontingent |       | Aus. Kontingent |    |
| Zoll (pro 100 kg brutto)   |  |  |  |       |  |  | Fr. 7.00 |  | 2111       |       | 2119            |    |
|                            |  |  |  |       |  |  |          |  | KZA        |       | AKZA            |    |
|                            |  |  |  |       |  |  |          |  | Fr. 7.00   |       | Fr. 256.00      |    |

|                          |  |          |       |  |            |  |                       |  |            |        |                    |    |
|--------------------------|--|----------|-------|--|------------|--|-----------------------|--|------------|--------|--------------------|----|
| Endiviensalat glatt      |  |          |       |  | 1.5.       |  |                       |  |            | 26.11. |                    | 37 |
| Chicorée scarole         |  |          | 10.3. |  |            |  |                       |  |            |        | 10.12.             |    |
| Zolltarifnummer 0705.    |  | 2910     |       |  | Kontingent |  | Ausserhalb Kontingent |  |            |        | Bei Vollversorgung |    |
| Zoll (pro 100 kg brutto) |  | Fr. 9.00 |       |  | 2911       |  | 2919                  |  | 2919-Code1 |        |                    |    |
|                          |  | KZA      |       |  | KZA        |  | AKZA                  |  | AKZA-Code1 |        |                    |    |
|                          |  |          |       |  | Fr. 9.00   |  | Fr. 211.00            |  | Fr. 200.00 |        |                    |    |

|                          |  |          |  |      |            |  |                       |  |            |        |                    |    |
|--------------------------|--|----------|--|------|------------|--|-----------------------|--|------------|--------|--------------------|----|
| Endiviensalat gekraust   |  |          |  |      | 20.4.      |  |                       |  |            | 26.11. |                    | 38 |
| Chicorée frisée          |  |          |  | 1.4. |            |  |                       |  |            |        | 10.12.             |    |
| Zolltarifnummer 0705.    |  | 2920     |  |      | Kontingent |  | Ausserhalb Kontingent |  |            |        | Bei Vollversorgung |    |
| Zoll (pro 100 kg brutto) |  | Fr. 9.00 |  |      | 2921       |  | 2929                  |  | 2929-Code1 |        |                    |    |
|                          |  | KZA      |  |      | KZA        |  | AKZA                  |  | AKZA-Code1 |        |                    |    |
|                          |  |          |  |      | Fr. 9.00   |  | Fr. 289.00            |  | Fr. 250.00 |        |                    |    |

|                          |  |  |          |       |            |  |                       |  |  |  |  |    |
|--------------------------|--|--|----------|-------|------------|--|-----------------------|--|--|--|--|----|
| Trevisana                |  |  |          |       |            |  |                       |  |  |  |  | 39 |
| Chicorée de Trévis       |  |  | 15.3.    | 30.3. |            |  |                       |  |  |  |  |    |
| Zolltarifnummer 0705.    |  |  | 2930     |       | Kontingent |  | Ausserhalb Kontingent |  |  |  |  |    |
| Zoll (pro 100 kg brutto) |  |  | Fr. 9.00 |       | 2931       |  | 2939                  |  |  |  |  |    |
|                          |  |  | KZA      |       | KZA        |  | AKZA                  |  |  |  |  |    |
|                          |  |  |          |       | Fr. 9.00   |  | Fr. 495.00            |  |  |  |  |    |

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)  
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode  
Bleu = Période gérée

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode  
Roge = Période gérée effective

|  |  |             |             |              |                          |            |                    |  |  |  |  |  |  |  |  |    |
|--|--|-------------|-------------|--------------|--------------------------|------------|--------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|----|
| Roter Zichoriensalat<br>Chicorée rouge |  |             | 15.3.       | 30.3.        |                          |            |                    |  |  |  |  |  |  |  |  | 40 |
|  |  |             | 15.3.       | 30.3.        |                          |            |                    |  |  |  |  |  |  |  |  |    |
| Zolltarifnummer 0705.                  |  | 2940<br>KZA | Kontingent  |              | Ausserhalb Kontingent    |            | Bei Vollversorgung |  |  |  |  |  |  |  |  |    |
| Zoll (pro 100 kg brutto)               |  | Fr. 9.00    | 2941<br>KZA | 2949<br>AKZA | 2949-Code1<br>AKZA-Code1 |            |                    |  |  |  |  |  |  |  |  |    |
|  |  |             | Fr. 9.00    | Fr. 9.00     | Fr. 495.00               | Fr. 250.00 |                    |  |  |  |  |  |  |  |  |    |

|                                 |  |             |             |              |                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |    |
|---------------------------------|--|-------------|-------------|--------------|-----------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|----|
| Cicorino grün<br>Chicorée verte |  |             | 1.3.        | 31.5.        |                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 41 |
|                                 |  |             | 1.3.        | 31.5.        |                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |    |
| Zolltarifnummer 0705.           |  | 2950<br>KZA | Kontingent  |              | Aus. Kontingent |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |    |
| Zoll (pro 100 kg brutto)        |  | Fr. 9.00    | 2951<br>KZA | 2959<br>AKZA |                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |    |
|                                 |  |             | Fr. 9.00    | Fr. 494.00   |                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |    |

|                                       |  |             |             |              |                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |        |    |
|---------------------------------------|--|-------------|-------------|--------------|-----------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--------|----|
| Schnittzichorien<br>Chicorée à tondre |  |             | 1.3.        |              |                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 20.12. | 42 |
|                                       |  |             | 1.3.        |              |                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 20.12. |    |
| Zolltarifnummer 0705.                 |  | 2960<br>KZA | Kontingent  |              | Ausserhalb Kontingent |  |  |  |  |  |  |  |  |  |        |    |
| Zoll (pro 100 kg brutto)              |  | Fr. 9.00    | 2961<br>KZA | 2969<br>AKZA | Fr. 404.00            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |        |    |
|                                       |  |             | Fr. 9.00    |              |                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |        |    |

|                                     |  |  |             |             |              |                          |       |                    |  |  |  |  |  |  |  |    |  |
|-------------------------------------|--|--|-------------|-------------|--------------|--------------------------|-------|--------------------|--|--|--|--|--|--|--|----|--|
| Zuckerhut<br>Chicorée pain de sucre |  |  | 31.1.       |             |              |                          |       |                    |  |  |  |  |  |  |  | 43 |  |
|                                     |  |  | 31.1.       | 15.2.       |              |                          | 15.6. |                    |  |  |  |  |  |  |  |    |  |
|                                     |  |  | 15.2.       |             |              |                          |       |                    |  |  |  |  |  |  |  |    |  |
| Zolltarifnummer 0705.               |  |  | 2970<br>KZA | Kontingent  |              | Ausserhalb Kontingent    |       | Bei Vollversorgung |  |  |  |  |  |  |  |    |  |
| Zoll (pro 100 kg brutto)            |  |  | Fr. 9.00    | 2971<br>KZA | 2979<br>AKZA | 2979-Code1<br>AKZA-Code1 |       |                    |  |  |  |  |  |  |  |    |  |
|                                     |  |  | Fr. 9.00    | Fr. 9.00    | Fr. 103.00   | Fr. 100.00               |       |                    |  |  |  |  |  |  |  |    |  |

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)  
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode  
Bleu = Période gérée

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode  
Roge = Période gérée effective

|                          |  |  |  |          |            |                       |  |  |  |                    |  |  |    |
|--------------------------|--|--|--|----------|------------|-----------------------|--|--|--|--------------------|--|--|----|
| Bundkarotten             |  |  |  |          | 10.5.      | 1.6.                  |  |  |  |                    |  |  | 44 |
| Carottes en botte        |  |  |  |          | 10.5.      | 25.5.                 |  |  |  |                    |  |  |    |
| Zolltarifnummer 0706.    |  |  |  | 1010     | Kontingent | Ausserhalb Kontingent |  |  |  | Bei Vollversorgung |  |  |    |
|                          |  |  |  | KZA      | 1011       | 1019                  |  |  |  | 1019-Code 1        |  |  |    |
| Zoll (pro 100 kg brutto) |  |  |  | Fr. 4.00 | KZA        | AKZA                  |  |  |  | AKZA-Code1         |  |  |    |
|                          |  |  |  |          | Fr. 4.00   | Fr. 710.00            |  |  |  | Fr. 250.00         |  |  |    |

|                                |  |  |  |          |            |                       |  |  |  |                    |  |  |     |
|--------------------------------|--|--|--|----------|------------|-----------------------|--|--|--|--------------------|--|--|-----|
| Karotten                       |  |  |  |          | 10.5.      | 1.6.                  |  |  |  |                    |  |  | 124 |
| Carottes                       |  |  |  |          | 10.5.      | 25.5.                 |  |  |  |                    |  |  |     |
| Baby-/Pariser Baby/Parisiennes |  |  |  | 1020-011 | Kontingent | Ausserhalb Kontingent |  |  |  | Bei Vollversorgung |  |  |     |
| Zolltarifnummer 0706.          |  |  |  | KZA      | 1021-011   | 1029-011              |  |  |  | 1029-011-Code1     |  |  |     |
| Zoll (pro 100 kg brutto)       |  |  |  | Fr. 4.00 | KZA        | AKZA                  |  |  |  | AKZA-Code1         |  |  |     |
|                                |  |  |  |          | Fr. 4.00   | Fr. 155.00            |  |  |  | Fr. 120.00         |  |  |     |
| Karotten / carottes            |  |  |  | 1020-099 | Kontingent | Ausserhalb Kontingent |  |  |  | Bei Vollversorgung |  |  |     |
| Zolltarifnummer 0706.          |  |  |  | KZA      | 1021-099   | 1029-099              |  |  |  | 1029-099-Code1     |  |  |     |
| Zoll (pro 100 kg brutto)       |  |  |  | Fr. 4.00 | KZA        | AKZA                  |  |  |  | AKZA-Code1         |  |  |     |
|                                |  |  |  |          | Fr. 4.00   | Fr. 155.00            |  |  |  | Fr. 120.00         |  |  |     |

|                          |          |      |  |  |            |                       |  |  |  |                    |  |  |    |
|--------------------------|----------|------|--|--|------------|-----------------------|--|--|--|--------------------|--|--|----|
| Teltower Rüben           |          |      |  |  |            |                       |  |  |  |                    |  |  | 46 |
| Navets Teltower          | 15.1.    | 1.2. |  |  |            |                       |  |  |  |                    |  |  |    |
| Zolltarifnummer 0706.    | 1030-011 |      |  |  | Kontingent | Ausserhalb Kontingent |  |  |  | Bei Vollversorgung |  |  |    |
|                          | KZA      |      |  |  | 1031-011   | 1039-011              |  |  |  | 1039-011-Code1     |  |  |    |
| Zoll (pro 100 kg brutto) | Fr. 4.00 |      |  |  | KZA        | AKZA                  |  |  |  | AKZA-Code1         |  |  |    |
|                          |          |      |  |  | Fr. 4.00   | Fr. 536.00            |  |  |  | Fr. 150.00         |  |  |    |

|                          |          |  |  |  |            |                       |  |  |  |                    |  |  |    |
|--------------------------|----------|--|--|--|------------|-----------------------|--|--|--|--------------------|--|--|----|
| Weisse Rüben, andere     |          |  |  |  | 15.1.      | 1.2.                  |  |  |  |                    |  |  | 47 |
| Navets, autres           |          |  |  |  | 15.1.      | 1.2.                  |  |  |  |                    |  |  |    |
| Zolltarifnummer 0706.    | 1030-099 |  |  |  | Kontingent | Ausserhalb Kontingent |  |  |  | Bei Vollversorgung |  |  |    |
|                          | KZA      |  |  |  | 1031-099   | 1039-099              |  |  |  | 1039-099-Code1     |  |  |    |
| Zoll (pro 100 kg brutto) | Fr. 4.00 |  |  |  | KZA        | AKZA                  |  |  |  | AKZA-Code1         |  |  |    |
|                          |          |  |  |  | Fr. 4.00   | Fr. 536.00            |  |  |  | Fr. 150.00         |  |  |    |

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)  
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode  
Bleu = Période gérée

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode  
Roge = Période gérée effective

|                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |       |          |            |                       |                    |            |  |  |  |  |  |    |
|--------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|-------|----------|------------|-----------------------|--------------------|------------|--|--|--|--|--|----|
| Randen                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 15.6. | 30.6.    |            |                       |                    |            |  |  |  |  |  | 48 |
| Betteraves à salade      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 15.6. | 30.6.    |            |                       |                    |            |  |  |  |  |  |    |
| Zolltarifnummer 0706.    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |       | 9011     | Kontingent | Ausserhalb Kontingent | Bei Vollversorgung |            |  |  |  |  |  |    |
| Zoll (pro 100 kg brutto) |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |       | Fr. 4.00 | KZA        | 9018                  | 9019               | 9019-Code1 |  |  |  |  |  |    |
|                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |       |          | KZA        |                       |                    |            |  |  |  |  |  |    |
|                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |       |          | KZA        | AKZA                  | AKZA-Code1         |            |  |  |  |  |  |    |
|                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |       |          | Fr. 4.00   | Fr. 116.00            | Fr. 100.00         |            |  |  |  |  |  |    |

|                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |       |       |            |                 |            |  |  |  |  |  |  |  |    |
|--------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|-------|-------|------------|-----------------|------------|--|--|--|--|--|--|--|----|
| Schwarzwurzeln           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |       |       |            |                 |            |  |  |  |  |  |  |  | 49 |
| Salsifis                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 15.5. | 15.9. |            |                 |            |  |  |  |  |  |  |  |    |
| Zolltarifnummer 0706.    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |       |       | Kontingent | Aus. Kontingent |            |  |  |  |  |  |  |  |    |
| Zoll (pro 100 kg brutto) |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |       |       | 9021       | 9028            | 9029       |  |  |  |  |  |  |  |    |
|                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |       |       | KZA        | KZA             | AKZA       |  |  |  |  |  |  |  |    |
|                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |       |       | Fr. 7.00   | Fr. 7.00        | Fr. 226.00 |  |  |  |  |  |  |  |    |

|                          |           |            |           |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |        |    |
|--------------------------|-----------|------------|-----------|--|------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|-----------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--------|----|
| Suppensellerie           |           |            |           |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |        | 50 |
| Céleris-soupe            |           |            |           |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 15.1.                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |        |    |
| < 7 cm                   |           |            |           |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 31.12. |    |
| Zolltarifnummer 0706.    | 9030      | Kontingent |           |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Ausserhalb Kontingent |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |        |    |
| Zoll (pro 100 kg brutto) | Fr. 10.00 |            | 9031      |  | 9039       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |        |    |
|                          |           |            | KZA       |  | AKZA       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |        |    |
|                          |           |            | Fr. 10.00 |  | Fr. 588.00 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |        |    |

|                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |            |                       |                    |            |  |  |  |  |  |  |    |
|--------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|-----------|------------|-----------------------|--------------------|------------|--|--|--|--|--|--|----|
| Knollensellerie          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |            |                       |                    |            |  |  |  |  |  |  | 51 |
| Céleris-raves            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |            |                       |                    |            |  |  |  |  |  |  |    |
| Zolltarifnummer 0706.    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 9040      | Kontingent | Ausserhalb Kontingent | Bei Vollversorgung |            |  |  |  |  |  |  |    |
| Zoll (pro 100 kg brutto) |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Fr. 10.00 | KZA        | 9041                  | 9049               | 9049-Code1 |  |  |  |  |  |  |    |
|                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           | KZA        | KZA                   | AKZA               | AKZA-Code1 |  |  |  |  |  |  |    |
|                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           | Fr. 10.00  | Fr. 412.00            | Fr. 200.00         |            |  |  |  |  |  |  |    |

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)  
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode  
Bleu = Période gérée

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode  
Roge = Période gérée effective

|                          |       |           |      |            |  |                       |  |                    |  |  |        |    |
|--------------------------|-------|-----------|------|------------|--|-----------------------|--|--------------------|--|--|--------|----|
| Rettiche                 |       |           |      | 2.4.       |  |                       |  |                    |  |  | 21.12. | 52 |
| Radis                    | 15.1. |           | 1.3. |            |  |                       |  |                    |  |  |        |    |
| Zolltarifnummer 0706.    |       | 9050      |      | Kontingent |  | Ausserhalb Kontingent |  | Bei Vollversorgung |  |  |        |    |
|                          |       | KZA       |      | 9051       |  | 9059                  |  | 9059-Code1         |  |  |        |    |
| Zoll (pro 100 kg brutto) |       | Fr. 10.00 |      | KZA        |  | AKZA                  |  | AKZA-Code1         |  |  |        |    |
|                          |       |           |      | Fr. 10.00  |  | Fr. 371.00            |  | Fr. 150.00         |  |  |        |    |

|                          |       |           |       |            |  |                       |  |                    |  |  |  |    |
|--------------------------|-------|-----------|-------|------------|--|-----------------------|--|--------------------|--|--|--|----|
| Eiszapfen                |       |           |       |            |  |                       |  |                    |  |  |  | 53 |
| Radis-glaçon             | 10.1. |           | 10.2. |            |  |                       |  |                    |  |  |  |    |
| Zolltarifnummer 0706.    |       | 9060-011  |       | Kontingent |  | Ausserhalb Kontingent |  | Bei Vollversorgung |  |  |  |    |
|                          |       | KZA       |       | 9061-011   |  | 9069-011              |  | 9069-011-Code1     |  |  |  |    |
| Zoll (pro 100 kg brutto) |       | Fr. 10.00 |       | KZA        |  | AKZA                  |  | AKZA-Code1         |  |  |  |    |
|                          |       |           |       | Fr. 10.00  |  | Fr. 481.00            |  | Fr. 350.00         |  |  |  |    |

|                          |       |           |       |            |  |                       |  |                    |  |  |        |    |
|--------------------------|-------|-----------|-------|------------|--|-----------------------|--|--------------------|--|--|--------|----|
| Radieschen, andere       |       |           |       | 3.3.       |  |                       |  |                    |  |  | 31.12. | 54 |
| Petits radis, autres     | 10.1. |           | 10.2. |            |  |                       |  |                    |  |  |        |    |
| Zolltarifnummer 0706.    |       | 9060-099  |       | Kontingent |  | Ausserhalb Kontingent |  | Bei Vollversorgung |  |  |        |    |
|                          |       | KZA       |       | 9061-099   |  | 9069-099              |  | 9069-099-Code1     |  |  |        |    |
| Zoll (pro 100 kg brutto) |       | Fr. 10.00 |       | KZA        |  | AKZA                  |  | AKZA-Code1         |  |  |        |    |
|                          |       |           |       | Fr. 10.00  |  | Fr. 481.00            |  | Fr. 350.00         |  |  |        |    |

|                           |  |           |  |            |       |                       |  |                    |  |        |  |    |
|---------------------------|--|-----------|--|------------|-------|-----------------------|--|--------------------|--|--------|--|----|
| Salatgurken               |  |           |  |            | 12.5. |                       |  |                    |  | 8.10.  |  | 56 |
| Concombres pour la salade |  |           |  | 15.4.      |       |                       |  |                    |  | 20.10. |  |    |
| Zolltarifnummer 0707.     |  | 0010      |  | Kontingent |       | Ausserhalb Kontingent |  | Bei Vollversorgung |  |        |  |    |
|                           |  | KZA       |  | 0011       |       | 0019                  |  | 0019-Code1         |  |        |  |    |
| Zoll (pro 100 kg brutto)  |  | Fr. 10.00 |  | KZA        |       | AKZA                  |  | AKZA-Code1         |  |        |  |    |
|                           |  |           |  | Fr. 10.00  |       | Fr. 144.00            |  | Fr. 100.00         |  |        |  |    |

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)  
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode  
Bleu = Période gérée

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode  
Roge = Période gérée effective

|  |                          |           |            |       |                       |      |                    |            |       |        |  |  |    |
|--|--------------------------|-----------|------------|-------|-----------------------|------|--------------------|------------|-------|--------|--|--|----|
| Nostrani-Gurken<br>Concombres nostrani |                          |           |            |       | 12.5.                 |      |                    |            | 20.9. |        |  |  | 57 |
|  |                          |           |            | 15.4. |                       |      |                    |            |       | 20.10. |  |  |    |
|  | Zolltarifnummer 0707.    | 0020      | Kontingent |       | Ausserhalb Kontingent |      | Bei Vollversorgung |            |       |        |  |  |    |
|  | Zoll (pro 100 kg brutto) | Fr. 10.00 | 0021       | KZA   | 0029                  | AKZA | 0029-Code1         | AKZA-Code1 |       |        |  |  |    |

|  |                          |           |            |       |                       |      |  |  |  |        |  |        |    |
|--|--------------------------|-----------|------------|-------|-----------------------|------|--|--|--|--------|--|--------|----|
| Einmachgurken<br>Concombres pour conserve<br>> 6 - 12 cm |                          |           |            |       | 15.4.                 |      |  |  |  |        |  | 20.10. | 58 |
|  |                          |           |            | 15.4. |                       |      |  |  |  | 20.10. |  |        |    |
|  | Zolltarifnummer 0707.    | 0030      | Kontingent |       | Ausserhalb Kontingent |      |  |  |  |        |  |        |    |
|  | Zoll (pro 100 kg brutto) | Fr. 10.00 | 0031       | KZA   | 0039                  | AKZA |  |  |  |        |  |        |    |

|                                      |                          |           |            |       |                       |      |  |  |  |        |  |        |    |
|--------------------------------------|--------------------------|-----------|------------|-------|-----------------------|------|--|--|--|--------|--|--------|----|
| Gurken, andere<br>Concombres, autres |                          |           |            |       | 15.4.                 |      |  |  |  |        |  | 20.10. | 59 |
|                                      |                          |           |            | 15.4. |                       |      |  |  |  | 20.10. |  |        |    |
|                                      | Zolltarifnummer 0707.    | 0040      | Kontingent |       | Ausserhalb Kontingent |      |  |  |  |        |  |        |    |
|                                      | Zoll (pro 100 kg brutto) | Fr. 10.00 | 0041       | KZA   | 0049                  | AKZA |  |  |  |        |  |        |    |

|                          |                          |           |            |     |                 |       |  |  |  |       |  |  |    |
|--------------------------|--------------------------|-----------|------------|-----|-----------------|-------|--|--|--|-------|--|--|----|
| Kefen<br>Pois mange-tout |                          |           |            |     |                 | 20.5. |  |  |  | 15.8. |  |  | 61 |
|                          |                          |           |            |     |                 | 20.5. |  |  |  | 15.8. |  |  |    |
|                          | Zolltarifnummer 0708.    | 1010      | Kontingent |     | Aus. Kontingent |       |  |  |  |       |  |  |    |
|                          | Zoll (pro 100 kg brutto) | Fr. 10.00 | 1011       | KZA | 1029            | AKZA  |  |  |  |       |  |  |    |

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)  
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode  
Bleu = Période gérée

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode  
Roge = Période gérée effective

|                          |  |           |  |  |  |            |                |              |  |       |  |  |  |  |  |  |  |    |
|--------------------------|--|-----------|--|--|--|------------|----------------|--------------|--|-------|--|--|--|--|--|--|--|----|
| Erbsen<br>Pois           |  |           |  |  |  |            |                |              |  |       |  |  |  |  |  |  |  | 62 |
|                          |  |           |  |  |  | 20.5.      |                |              |  | 15.8. |  |  |  |  |  |  |  |    |
| Zolltarifnummer 0708.    |  | 1020      |  |  |  | Kontingent | Aus.Kontingent | Vollversorg. |  |       |  |  |  |  |  |  |  |    |
| Zoll (pro 100 kg brutto) |  | KZA       |  |  |  | 1021       | 1029           | 1029-Code 1  |  |       |  |  |  |  |  |  |  |    |
|                          |  | Fr. 10.00 |  |  |  | Fr. 10.00  | Fr. 250.00     | Fr. 200.00   |  |       |  |  |  |  |  |  |  |    |

|   |  |           |  |  |  |            |                       |  |  |  |  |  |  |        |  |  |  |  |    |
|---|--|-----------|--|--|--|------------|-----------------------|--|--|--|--|--|--|--------|--|--|--|--|----|
| Schwertbohnen<br>Haricot-sabres<br>(Piattoni) |  |           |  |  |  |            |                       |  |  |  |  |  |  |        |  |  |  |  | 64 |
|   |  |           |  |  |  | 15.6.      |                       |  |  |  |  |  |  | 15.11. |  |  |  |  |    |
| Zolltarifnummer 0708.                         |  | 2021      |  |  |  | Kontingent | Ausserhalb Kontingent |  |  |  |  |  |  |        |  |  |  |  |    |
| Zoll (pro 100 kg brutto)                      |  | KZA       |  |  |  | 2028       | 2029                  |  |  |  |  |  |  |        |  |  |  |  |    |
|   |  | Fr. 10.00 |  |  |  | Fr. 10.00  | Fr. 427.00            |  |  |  |  |  |  |        |  |  |  |  |    |

|  |  |           |  |  |  |            |                       |  |  |  |  |  |  |        |  |  |  |  |    |
|--|--|-----------|--|--|--|------------|-----------------------|--|--|--|--|--|--|--------|--|--|--|--|----|
| Spargelbohnen<br>Haricots asperges<br>(long beans) |  |           |  |  |  |            |                       |  |  |  |  |  |  |        |  |  |  |  | 65 |
|  |  |           |  |  |  | 15.6.      |                       |  |  |  |  |  |  | 15.11. |  |  |  |  |    |
| Zolltarifnummer 0708.                              |  | 2031      |  |  |  | Kontingent | Ausserhalb Kontingent |  |  |  |  |  |  |        |  |  |  |  |    |
| Zoll (pro 100 kg brutto)                           |  | KZA       |  |  |  | 2038       | 2039                  |  |  |  |  |  |  |        |  |  |  |  |    |
|  |  | Fr. 10.00 |  |  |  | Fr. 10.00  | Fr. 427.00            |  |  |  |  |  |  |        |  |  |  |  |    |

|  |  |           |  |  |  |            |                       |                    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |     |
|--|--|-----------|--|--|--|------------|-----------------------|--------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|-----|
| Bohnen<br>Haricots                                   |  |           |  |  |  |            |                       |                    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 125 |
|  |  |           |  |  |  | 15.6.      |                       |                    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |     |
| extrafeine / extra-fins<br>(min. 500 Stk./pces / kg) |  |           |  |  |  |            |                       |                    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |     |
| Zolltarifnummer 0708.                                |  | 2041      |  |  |  | Kontingent | Ausserh. Kontingent   | Bei Vollversorgung |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |     |
| Zoll (pro 100 kg brutto)                             |  | KZA       |  |  |  | 2048       | 2049                  | 2049-Code1         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |     |
|  |  | Fr. 10.00 |  |  |  | Fr. 10.00  | Fr. 427.00            | Fr. 200.00         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |     |
| andere / autres                                      |  |           |  |  |  |            |                       |                    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |     |
| Zolltarifnummer 0708.                                |  | 2091      |  |  |  | Kontingent | Ausserhalb Kontingent | Bei Vollversorgung |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |     |
| Zoll (pro 100 kg brutto)                             |  | KZA       |  |  |  | 2098       | 2099                  | 2099-Code1         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |     |
|  |  | Fr. 10.00 |  |  |  | Fr. 10.00  | Fr. 427.00            | Fr. 200.00         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |     |

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)  
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode  
Bleu = Période gérée

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode  
Roge = Période gérée effective



|  |           |  |  |  |  |                          |  |                            |  |        |  |  |    |
|--|-----------|--|--|--|--|--------------------------|--|----------------------------|--|--------|--|--|----|
| Hülsenfrüchte, andere<br>Légumes à cosse, autres |           |  |  |  |  | 1.6.                     |  |                            |  | 31.10. |  |  | 68 |
| Zolltarifnummer 0708.                            | 9080      |  |  |  |  | Kontingent               |  | Ausserhalb Kontingent      |  |        |  |  |    |
| Zoll (pro 100 kg brutto)                         | Fr. 10.00 |  |  |  |  | 9081<br>KZA<br>Fr. 10.00 |  | 9089<br>AKZA<br>Fr. 292.00 |  |        |  |  |    |

|                            |           |  |  |  |  |                          |  |                            |  |        |  |  |    |
|----------------------------|-----------|--|--|--|--|--------------------------|--|----------------------------|--|--------|--|--|----|
| Artischocken<br>Artichauts |           |  |  |  |  | 1.6.                     |  |                            |  | 31.10. |  |  | 70 |
| Zolltarifnummer 0709.      | 9110      |  |  |  |  | Kontingent               |  | Ausserhalb Kontingent      |  |        |  |  |    |
| Zoll (pro 100 kg brutto)   | Fr. 10.00 |  |  |  |  | 9120<br>KZA<br>Fr. 10.00 |  | 9130<br>AKZA<br>Fr. 419.00 |  |        |  |  |    |

|                                  |          |  |  |  |      |                         |  |                            |  |  |  |  |    |
|----------------------------------|----------|--|--|--|------|-------------------------|--|----------------------------|--|--|--|--|----|
| Grüenspargeln<br>Asperges vertes |          |  |  |  | 1.5. | 15.6.                   |  |                            |  |  |  |  | 71 |
| Zolltarifnummer 0709.            | 2010     |  |  |  |      | Kontingent              |  | Aus. Kontingent            |  | Bei Vollversorgung                     |  |  |    |
| Zoll (pro 100 kg brutto)         | Fr. 0.00 |  |  |  |      | 2011<br>KZA<br>Fr. 0.00 |  | 2019<br>AKZA<br>Fr. 734.00 |  | 2019-Code1<br>AKZA-Code1<br>Fr. 480.00 |  |  |    |

|   |           |  |  |  |  |                              |  |                                |  |  |  |  |    |
|---|-----------|--|--|--|--|------------------------------|--|--------------------------------|--|--|--|--|----|
| "Übersee-Auberginen"<br>(rundlich/ca. kirschengross)<br>Aubergines d'outremer<br>(ronde/env. grandeur d'une cerise) |           |  |  |  |  | 1.6.                         |  |                                |  | 15.10.                                     |  |  | 73 |
| Zolltarifnummer 0709.   | 3010-011  |  |  |  |  | Kontingent                   |  | Ausser. Kontingent             |  | Bei Vollversorgung                         |  |  |    |
| Zoll (pro 100 kg brutto)  | Fr. 10.00 |  |  |  |  | 3011-011<br>KZA<br>Fr. 10.00 |  | 3019-011<br>AKZA<br>Fr. 233.00 |  | 3019-011-Code1<br>AKZA-Code1<br>Fr. 150.00 |  |  |    |

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)  
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode  
Bleu = Période gérée

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode  
Roge = Période gérée effective

|                          |  |           |  |  |  |            |  |                    |       |                |  |  |  |    |
|--------------------------|--|-----------|--|--|--|------------|--|--------------------|-------|----------------|--|--|--|----|
| Auberginen               |  |           |  |  |  | 17.6.      |  |                    | 25.9. |                |  |  |  | 74 |
| Aubergines               |  |           |  |  |  | 1.6.       |  |                    |       | 15.10.         |  |  |  |    |
| Zolltarifnummer 0709.    |  | 3010-099  |  |  |  | Kontingent |  | Ausser. Kontingent |       | 4.07. - 9.09.  |  |  |  |    |
| Zoll (pro 100 kg brutto) |  | KZA       |  |  |  | 3011-099   |  | 3019-099           |       | 3019-099-Code1 |  |  |  |    |
|                          |  | Fr. 10.00 |  |  |  | KZA        |  | AKZA               |       | AKZA-Code1     |  |  |  |    |
|                          |  | Fr. 10.00 |  |  |  | Fr. 10.00  |  | Fr. 233.00         |       | Fr. 150.00     |  |  |  |    |

|                          |  |           |  |  |  |            |  |                       |  |                    |  |  |        |     |
|--------------------------|--|-----------|--|--|--|------------|--|-----------------------|--|--------------------|--|--|--------|-----|
| Stangensellerie          |  |           |  |  |  | 20.5.      |  |                       |  |                    |  |  | 19.12. | 126 |
| Célieri-branche          |  |           |  |  |  | 1.5.       |  |                       |  |                    |  |  | 31.12. |     |
| grün / vert              |  |           |  |  |  | Kontingent |  | Ausserhalb Kontingent |  | Bei Vollversorgung |  |  |        |     |
| Zolltarifnummer 0709.    |  | 4010      |  |  |  | 4011       |  | 4019                  |  | 4019-Code1         |  |  |        |     |
| Zoll (pro 100 kg brutto) |  | KZA       |  |  |  | KZA        |  | AKZA                  |  | AKZA-Code1         |  |  |        |     |
|                          |  | Fr. 10.00 |  |  |  | Fr. 10.00  |  | Fr. 226.00            |  | Fr. 200.00         |  |  |        |     |
| gebleicht / blanchi      |  |           |  |  |  | Kontingent |  | Ausserhalb Kontingent |  | Bei Vollversorgung |  |  |        |     |
| Zolltarifnummer 0709.    |  | 4020      |  |  |  | 4021       |  | 4029                  |  | 4029-Code1         |  |  |        |     |
| Zoll (pro 100 kg brutto) |  | KZA       |  |  |  | KZA        |  | AKZA                  |  | AKZA-Code1         |  |  |        |     |
|                          |  | Fr. 10.00 |  |  |  | Fr. 10.00  |  | Fr. 226.00            |  | Fr. 200.00         |  |  |        |     |

|                          |  |           |  |  |  |            |  |                       |  |  |  |  |        |     |
|--------------------------|--|-----------|--|--|--|------------|--|-----------------------|--|--|--|--|--------|-----|
| Stangensellerie, anderer |  |           |  |  |  |            |  |                       |  |  |  |  |        | 127 |
| Célieri-branche, autre   |  | 15.1.     |  |  |  |            |  |                       |  |  |  |  | 31.12. |     |
| Zolltarifnummer 0709.    |  | 4090      |  |  |  | Kontingent |  | Ausserhalb Kontingent |  |  |  |  |        |     |
| Zoll (pro 100 kg brutto) |  | KZA       |  |  |  | 4091       |  | 4099                  |  |  |  |  |        |     |
|                          |  | Fr. 10.00 |  |  |  | KZA        |  | AKZA                  |  |  |  |  |        |     |
|                          |  | Fr. 10.00 |  |  |  | Fr. 10.00  |  | Fr. 588.00            |  |  |  |  |        |     |

|                          |  |          |  |  |  |   |  |     |  |        |  |  |  |    |
|--------------------------|--|----------|--|--|--|---|--|-----|--|--------|--|--|--|----|
| Peperoni                 |  |          |  |  |  |   |  |     |  |        |  |  |  | 77 |
| Poivrons                 |  |          |  |  |  | 1.4.  |  |     |  | 31.10. |  |  |  |    |
| Zolltarifnummer 0709.    |  | 6011     |  |  |  | Nicht bewilligungspflichtig / Importations non soumises au permis d'importation |  |     |  |        |  |  |  |    |
| Zoll (pro 100 kg brutto) |  | KZA      |  |  |  | 6012  |  | KZA |  |        |  |  |  |    |
|                          |  | Fr. 6.00 |  |  |  | Fr. 10.00   |  |     |  |        |  |  |  |    |

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)  
 Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode  
 Bleu = Période gérée

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode  
 Rouge = Période gérée effective

|                          |             |                           |              |                                       |  |  |  |  |  |        |  |        |
|--------------------------|-------------|---------------------------|--------------|---------------------------------------|--|--|--|--|--|--------|--|--------|
| Spinat                   |             |                           | <u>14.3.</u> |                                       |  |  |  |  |  | 28.11. |  |        |
| Epinards                 |             | 15.2.                     |              |                                       |  |  |  |  |  |        |  | 15.12. |
| Zolltarifnummer 0709.    | 7010<br>KZA | Kontingent<br>7011<br>KZA |              | Ausserhalb Kontingent<br>7019<br>AKZA |  |  | Bei Vollversorgung<br>7019-Code1<br>AKZA-Code1 |  |  |        |  |        |
| Zoll (pro 100 kg brutto) | Fr. 10.00   | Fr. 10.00                 |              | Fr. 204.00                            |  |  | Fr. 150.00                                     |  |  |        |  |        |

78

|                          |  |  |       |             |  |  |  |                           |                                 |       |  |  |
|--------------------------|--|--|-------|-------------|--|--|--|---------------------------|---------------------------------|-------|--|--|
| Kardy                    |  |  |       |             |  |  |  |                           |                                 |       |  |  |
| Cardon                   |  |  | 10.3. |             |  |  |  |                           |                                 | 1.10. |  |  |
| Zolltarifnummer 0709.    |  |  |       | 9911<br>KZA |  |  |  | Kontingent<br>9918<br>KZA | Aus. Kontingent<br>9919<br>AKZA |       |  |  |
| Zoll (pro 100 kg brutto) |  |  |       | Fr. 7.00    |  |  |  | Fr. 7.00                  | Fr. 251.00                      |       |  |  |

80

|                          |  |             |                           |      |                                       |  |  |  |  |  |        |        |
|--------------------------|--|-------------|---------------------------|------|---------------------------------------|--|--|--|--|--|--------|--------|
| Fenchel                  |  |             |                           |      | <u>10.5.</u>                          |  |  |  |  |  | 22.11. |        |
| Fenouil                  |  |             |                           | 1.5. |                                       |  |  |  |  |  |        | 15.12. |
| Zolltarifnummer 0709.    |  | 9920<br>KZA | Kontingent<br>9921<br>KZA |      | Ausserhalb Kontingent<br>9929<br>AKZA |  |  | Bei Vollversorgung<br>9929-Code1<br>AKZA-Code1 |  |  |        |        |
| Zoll (pro 100 kg brutto) |  | Fr. 7.00    | Fr. 7.00                  |      | Fr. 231.00                            |  |  | Fr. 100.00                                     |  |  |        |        |

81

|                          |             |                           |                                 |   |              |  |  |  |  |  |  |       |
|--------------------------|-------------|---------------------------|---------------------------------|---|--------------|--|--|--|--|--|--|-------|
| Rhabarber                |             |                           |                                 |   | <u>30.3.</u> |  |  |  |  |  |  |       |
| Rhubarbe                 |             |                           | 10.3.                           |   |              |  |  |  |  |  |  | 30.6. |
| Zolltarifnummer 0709.    | 9930<br>KZA | Kontingent<br>9931<br>KZA | Aus. Kontingent<br>9939<br>AKZA | Bei Vollversorgung<br>9939-Code1<br>AKZA-Code |              |  |  |  |  |  |  |       |
| Zoll (pro 100 kg brutto) | Fr. 7.00    | Fr. 7.00                  | Fr. 213.00                      | Fr. 150.00                                    |              |  |  |  |  |  |  |       |

82

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)  
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode  
Bleu = Période gérée

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode  
Roge = Période gérée effective

|                          |           |  |       |            |  |                       |  |  |  |  |                    |    |
|--------------------------|-----------|--|-------|------------|--|-----------------------|--|--|--|--|--------------------|----|
| Petersilie gekraust      |           |  |       | 1.4.       |  |                       |  |  |  |  | 12.12.             | 83 |
| Persil frisé             |           |  | 15.3. |            |  |                       |  |  |  |  | 31.12.             |    |
| Zolltarifnummer 0709.    | 9940-911  |  |       | Kontingent |  | Ausserhalb Kontingent |  |  |  |  | Bei Vollversorgung |    |
|                          | KZA       |  |       | 9941-911   |  | 9949-911              |  |  |  |  | 9949-911-Code1     |    |
| Zoll (pro 100 kg brutto) | Fr. 10.00 |  |       | KZA        |  | AKZA                  |  |  |  |  | AKZA-Code1         |    |
|                          |           |  |       | Fr. 10.00  |  | Fr. 512.00            |  |  |  |  | Fr. 300.00         |    |

|                          |           |  |       |            |  |                       |  |  |  |  |                    |    |
|--------------------------|-----------|--|-------|------------|--|-----------------------|--|--|--|--|--------------------|----|
| Petersilie glatt         |           |  |       | 1.4.       |  |                       |  |  |  |  | 12.12.             | 84 |
| Persil non frisé         |           |  | 15.3. |            |  |                       |  |  |  |  | 31.12.             |    |
| Zolltarifnummer 0709.    | 9940-912  |  |       | Kontingent |  | Ausserhalb Kontingent |  |  |  |  | Bei Vollversorgung |    |
|                          | KZA       |  |       | 9941-912   |  | 9949-912              |  |  |  |  | 9949-912-Code1     |    |
| Zoll (pro 100 kg brutto) | Fr. 10.00 |  |       | KZA        |  | AKZA                  |  |  |  |  | AKZA-Code1         |    |
|                          |           |  |       | Fr. 10.00  |  | Fr. 512.00            |  |  |  |  | Fr. 300.00         |    |

|                          |           |  |       |            |  |                       |  |  |  |        |                    |    |
|--------------------------|-----------|--|-------|------------|--|-----------------------|--|--|--|--------|--------------------|----|
| Zucchettiblüten          |           |  |       |            |  |                       |  |  |  |        |                    | 85 |
| Fleurs de courgettes     |           |  | 20.4. |            |  |                       |  |  |  | 30.10. |                    |    |
| Zolltarifnummer 0709.    | 9950-911  |  |       | Kontingent |  | Ausserhalb Kontingent |  |  |  |        | Bei Vollversorgung |    |
|                          | KZA       |  |       | 9951-911   |  | 9959-911              |  |  |  |        | 9959-911-Code1     |    |
| Zoll (pro 100 kg brutto) | Fr. 10.00 |  |       | KZA        |  | AKZA                  |  |  |  |        | AKZA-Code1         |    |
|                          |           |  |       | Fr. 10.00  |  | Fr. 209.00            |  |  |  |        | Fr. 130.00         |    |

|                          |           |  |       |            |  |                       |  |  |  |       |                    |    |
|--------------------------|-----------|--|-------|------------|--|-----------------------|--|--|--|-------|--------------------|----|
| Zuchetti                 |           |  |       |            |  |                       |  |  |  |       |                    | 86 |
| Courgettes               |           |  | 20.4. | 10.5.      |  |                       |  |  |  | 3.10. | 30.10.             |    |
| Zolltarifnummer 0709.    | 9950-912  |  |       | Kontingent |  | Ausserhalb Kontingent |  |  |  |       | Bei Vollversorgung |    |
|                          | KZA       |  |       | 9951-912   |  | 9959-912              |  |  |  |       | 9959-912-Code1     |    |
| Zoll (pro 100 kg brutto) | Fr. 10.00 |  |       | KZA        |  | AKZA                  |  |  |  |       | AKZA-Code1         |    |
|                          |           |  |       | Fr. 10.00  |  | Fr. 209.00            |  |  |  |       | Fr. 130.00         |    |

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)  
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode  
Bleu = Période gérée

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode  
Roge = Période gérée effective

|                              |           |      |            |  |                       |  |  |  |                    |        |        |    |
|------------------------------|-----------|------|------------|--|-----------------------|--|--|--|--------------------|--------|--------|----|
| Krautstiele (Schnittmangold) |           |      | 17.3.      |  |                       |  |  |  |                    | 17.11. |        | 87 |
| Bettes                       |           | 1.3. |            |  |                       |  |  |  |                    |        | 15.12. |    |
|                              |           |      | Kontingent |  | Ausserhalb Kontingent |  |  |  | Bei Vollversorgung |        |        |    |
| Zolltarifnummer 0709.        | 9960      |      | 9961       |  | 9969                  |  |  |  | 9969-Code1         |        |        |    |
|                              | KZA       |      | KZA        |  | AKZA                  |  |  |  | AKZA-Code1         |        |        |    |
| Zoll (pro 100 kg brutto)     | Fr. 10.00 |      | Fr. 10.00  |  | Fr. 306.00            |  |  |  | Fr. 150.00         |        |        |    |

|                          |           |            |              |                       |            |                    |  |  |  |  |  |    |
|--------------------------|-----------|------------|--------------|-----------------------|------------|--------------------|--|--|--|--|--|----|
| Nüsslisalat              |           |            |              |                       | 1.7.       | 15.7.              |  |  |  |  |  | 88 |
| Mâche                    |           |            |              |                       | 1.7.       | 15.7.              |  |  |  |  |  |    |
|                          |           | Kontingent |              | Ausserhalb Kontingent |            | Bei Vollversorgung |  |  |  |  |  |    |
| Zolltarifnummer 0709.    | 9971      |            | 9979         |                       | 9979-Code1 | 9970               |  |  |  |  |  |    |
|                          | KZA       |            | AKZA         |                       | AKZA-Code1 | KZA                |  |  |  |  |  |    |
| Zoll (pro 100 kg brutto) | Fr. 10.00 |            | Fr. 1'756.00 |                       | Fr. 700.00 | Fr. 10.00          |  |  |  |  |  |    |

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)  
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode  
Bleu = Période gérée

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode  
Roge = Période gérée effective

## Inhaltsverzeichnis Früchte

| Nr.* | Produkt          | Seite |
|------|------------------|-------|
| 94   | Aprikosen        | 3     |
| 103  | Brombeeren       | 6     |
| 104  | a) Cassis        | 7     |
| 101  | Erdbeeren        | 6     |
| 102  | Himbeeren        | 6     |
| 105  | Johannisbeeren   | 7     |
| 95   | Tafelkirschen    | 3     |
| 97   | a) Mirabellen    | 4     |
| 111  | a) Nashi         | 2     |
| 96   | a) Pflaumen      | 4     |
| 93   | a) Quitten       | 2     |
| 98   | a) Reineclauden  | 5     |
| 106  | a) Sauerkirschen | 3     |
| 91   | Tafeläpfel       | 1     |
| 92   | Tafelbirnen      | 1     |
| 100  | a) Walderdbeeren | 6     |
| 99   | Zwetschgen       | 5     |

## Table des matières fruits

| No * | Produit             | Page |
|------|---------------------|------|
| 94   | Abricots            | 3    |
| 104  | a) Cassis           | 7    |
| 95   | Cerises de table    | 3    |
| 106  | a) Cerises acides   | 3    |
| 93   | a) Coings           | 2    |
| 101  | Fraises             | 6    |
| 100  | a) Fraises des bois | 6    |
| 102  | Framboises          | 6    |
| 105  | Groseilles          | 7    |
| 97   | a) Mirabelles       | 4    |
| 103  | Mûres               | 6    |
| 111  | a) Nashis           | 2    |
| 92   | Poires de table     | 1    |
| 91   | Pommes de table     | 1    |
| 99   | Pruneaux            | 5    |
| 96   | a) Prunes           | 4    |
| 98   | a) Reines-claudes   | 5    |

\* Nr.: entsprechen den Nummern des Fachbereichs Ein- und Ausfuhr (FBEA) vom BLW, Tabelle / Info

\* No: correspondent aux numéros du Secteur Importations et exportations de l'OFAG, tableaux / info

a) Bewilligungspflichtig (GEB) jedoch ganzes Jahr mengenmässig unbeschränkte Importe zum KZA möglich  
(siehe [www.import.blw.admin.ch](http://www.import.blw.admin.ch) > Frisches Gemüse und Obst) > [Ergänzung zur Tabelle Importregelung von Gemüse und Obst frisch](#)

a) Soumis au permis général d'importation (PGI) mais importations quantitativement illimitées possibles toute l'année taux TC  
(voir [www.import.ofag.admin.ch](http://www.import.ofag.admin.ch) > légumes et fruits frais > [Complément au tableau réglementation d'importation des légumes et fruits frais](#))

| Früchte<br>Fruits                                  | Januar<br>Janvier | Februar<br>Février | März<br>Mars | April<br>Avril | Mai<br>Mai | Juni<br>Juin | Juli<br>Juillet | August<br>Août        | September<br>Septembre | Oktober<br>Octobre | November<br>Novembre | Dezember<br>Décembre |
|--|-------------------|--------------------|--------------|----------------|------------|--------------|-----------------|-----------------------|------------------------|--------------------|----------------------|----------------------|
| Tafeläpfel<br>Pommes de table                      |                   |                    |              |                |            | 14.6.        | 15.7.           |                       |                        |                    |                      |                      |
|  |                   |                    |              |                |            | 14.6.        | 15.7.           |                       |                        |                    |                      |                      |
| Zolltarifnummer in <b>offener Packung 1)</b> 0808. |                   |                    |              |                |            | 1021         | Kontingent      | Ausserhalb Kontingent | Bei Vollversorgung     |                    |                      |                      |
| No tarifaire à découvert 1)                        |                   |                    |              |                |            | KZA          | 1022            | 1029                  | 1029-Code1             |                    |                      |                      |
| Zoll (pro 100 kg brutto)                           |                   |                    |              |                |            | Fr. 2.00     | KZA             | AKZA                  | AKZA-Code1             |                    |                      |                      |
|  |                   |                    |              |                |            | Fr. 2.00     | Fr. 2.00        | Fr. 153.00            | Fr. 140.00             |                    |                      |                      |
| Tafeläpfel<br>Pommes de table                      |                   |                    |              |                |            | 14.6.        | 15.7.           |                       |                        |                    |                      |                      |
|  |                   |                    |              |                |            | 14.6.        | 15.7.           |                       |                        |                    |                      |                      |
| Zolltarifnummer in <b>anderer Packung</b> 0808.    |                   |                    |              |                |            | 1031         | Kontingent      | Ausserhalb Kontingent | Bei Vollversorgung     |                    |                      |                      |
| No tarifaire autrement emballées                   |                   |                    |              |                |            | KZA          | 1032            | 1039                  | 1039-Code1             |                    |                      |                      |
| Zoll (pro 100 kg brutto)                           |                   |                    |              |                |            | Fr. 5.00     | KZA             | AKZA                  | AKZA-Code1             |                    |                      |                      |
|  |                   |                    |              |                |            | Fr. 5.00     | Fr. 5.00        | Fr. 153.00            | Fr. 140.00             |                    |                      |                      |
| Tafelbirnen<br>Paires de table                     |                   |                    | 31.3.        |                |            |              | 1.7.            |                       |                        |                    |                      |                      |
|  |                   |                    | 31.3.        |                |            |              | 1.7.            |                       |                        |                    |                      |                      |
| Zolltarifnummer in <b>offener Packung 1)</b> 0808. |                   |                    |              |                | 3021-912   |              | Kontingent      | Ausserhalb Kontingent | Bei Vollversorgung     |                    |                      |                      |
| No tarifaire à découvert 1)                        |                   |                    |              |                | KZA        |              | 3022-912        | 3029-912              | 3029-912-Code1         |                    |                      |                      |
| Zoll (pro 100 kg brutto)                           |                   |                    |              |                | Fr. 2.00   |              | KZA             | AKZA                  | AKZA-Code1             |                    |                      |                      |
|  |                   |                    |              |                | Fr. 2.00   |              | Fr. 2.00        | Fr. 133.00            | Fr. 120.00             |                    |                      |                      |
| Tafelbirnen<br>Paires de table                     |                   |                    | 31.3.        |                |            |              | 1.7.            |                       |                        |                    |                      |                      |
|  |                   |                    | 31.3.        |                |            |              | 1.7.            |                       |                        |                    |                      |                      |
| Zolltarifnummer in <b>anderer Packung</b> 0808.    |                   |                    |              |                | 3031-912   |              | Kontingent      | Ausserhalb Kontingent | Bei Vollversorgung     |                    |                      |                      |
| No tarifaire autrement emballées                   |                   |                    |              |                | KZA        |              | 3032-912        | 3039-912              | 3039-912-Code1         |                    |                      |                      |
| Zoll (pro 100 kg brutto)                           |                   |                    |              |                | Fr. 5.00   |              | KZA             | AKZA                  | AKZA-Code1             |                    |                      |                      |
|  |                   |                    |              |                | Fr. 5.00   |              | Fr. 5.00        | Fr. 133.00            | Fr. 120.00             |                    |                      |                      |

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)  
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode  
Bleu = Période gérée

Rot = effekt. bewirtschaftete Periode  
Rouge = Période gérée effect.

| Früchte<br>Fruits  | Januar<br>Janvier | Februar<br>Février | März<br>Mars | April<br>Avril | Mai<br>Mai                  | Juni<br>Jun | Juli<br>Juillet | August<br>Août                            | September<br>Septembre                                  | Oktober<br>Octobre | November<br>Novembre   | Dezember<br>Décembre |
|--|-------------------|--------------------|--------------|----------------|-----------------------------|-------------|-----------------|---|---|--------------------|--|----------------------|
| Nashi<br>Nashis  |                   |                    | 31.3.        |                |                             |             | 1.7.            |   |   |                    |  |                      |
| Zolltarifnummer in <b>offener Packung</b> 1) 0808.<br>No tarifaire de douane à découvert<br>autrement emballés<br>Zoll (pro 100 kg brutto) |                   |                    |              |                | 3021-911<br>KZA<br>Fr. 4.00 |             |                 | Kontingent<br>3022-911<br>KZA<br>Fr. 4.00 | Ausserhalb Kontingent<br>3029-911<br>AKZA<br>Fr. 133.00 |                    | Bei Vollversorgung<br>3029-911-Code1<br>AKZA-Code1<br>Fr. 120.00 |                      |
| Nashi<br>Nashis  |                   |                    | 31.3.        |                |                             |             | 1.7.            |   |   |                    |  |                      |
| Zolltarifnummer in <b>anderer Packung</b> 0808.<br>No tarifaire de douane à découvert<br>autrement emballés<br>Zoll (pro 100 kg brutto)    |                   |                    |              |                | 3031-911<br>KZA<br>Fr. 5.00 |             |                 | Kontingent<br>3032-911<br>KZA<br>Fr. 5.00 | Ausserhalb Kontingent<br>3039-911<br>AKZA<br>Fr. 133.00 |                    | Bei Vollversorgung<br>3039-911-Code1<br>AKZA-Code1<br>Fr. 120.00 |                      |
| Quitten<br>Coings  |                   |                    | 31.3.        |                |                             |             | 1.7.            |   |   |                    |  |                      |
| Zolltarifnummer in <b>offener Packung</b> 1) 0808.<br>No tarifaire de douane à découvert<br>autrement emballés<br>Zoll (pro 100 kg brutto) |                   |                    |              |                | 4021<br>KZA<br>Fr. 4.00     |             |                 | Kontingent<br>4022<br>KZA<br>Fr. 4.00     | Ausserhalb Kontingent<br>4029<br>AKZA<br>Fr. 133.00     |                    | Bei Vollversorgung<br>4029-Code1<br>AKZA-Code1<br>Fr. 120.00     |                      |
| Quitten<br>Coings  |                   |                    | 31.3.        |                |                             |             | 1.7.            |   |   |                    |  |                      |
| Zolltarifnummer in <b>anderer Packung</b> 0808.<br>No tarifaire de douane à découvert<br>autrement emballés<br>Zoll (pro 100 kg brutto)    |                   |                    |              |                | 4031<br>KZA<br>Fr. 7.00     |             |                 | Kontingent<br>4032<br>KZA<br>Fr. 7.00     | Ausserhalb Kontingent<br>4039<br>AKZA<br>Fr. 133.00     |                    | Bei Vollversorgung<br>4039-Code1<br>AKZA-Code1<br>Fr. 120.00     |                      |

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)  
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode  
Bleu = Période gérée

Rot = effekt. bewirtschaftete Periode  
Rouge = Période gérée effect.



| Früchte<br>Fruits  | Januar<br>Janvier | Februar<br>Février | März<br>Mars | April<br>Avril | Mai<br>Mai | Juni<br>Juin | Juli<br>Juillet | August<br>Août         | September<br>Septembre       | Oktober<br>Octobre                   | November<br>Novembre | Dezember<br>Décembre |     |
|--|-------------------|--------------------|--------------|----------------|------------|--------------|-----------------|------------------------|------------------------------|--------------------------------------|----------------------|----------------------|-----|
| Aprikosen<br>Abricots<br><br>Zolltarifnummer in <b>offener Packung 1</b> 0809.<br>No tarifaire de douane à découvert<br>autrement emballés<br>Zoll (pro 100 kg brutto) |                   |                    |              |                |            |              | 1.7.            | 31.8.                  |                              |                                      |                      |                      |     |
|  |                   |                    |              |                |            |              | 1.7.            | 31.8.                  |                              |                                      |                      |                      |     |
|  |                   |                    |              | 1011           |            |              |                 | Kontingent<br>1018     | AusserKontingent<br>1019     | Bei Vollversorgung<br>1019-Code1     |                      |                      |     |
|  |                   |                    |              | KZA            |            |              |                 | KZA                    | AKZA                         | AKZA-Code1                           |                      |                      | 94  |
|  |                   |                    | Fr. 3.00     |                |            |              | Fr. 3.00        | Fr. 204.00             | Fr. 200.00                   |                                      |                      |                      |     |
| Aprikosen<br>Abricots<br><br>Zolltarifnummer in <b>anderer Packung</b> 0809.<br>No tarifaire de douane à découvert<br>autrement emballés<br>Zoll (pro 100 kg brutto)   |                   |                    |              |                |            |              | 1.7.            | 31.8.                  |                              |                                      |                      |                      |     |
|  |                   |                    |              |                |            |              | 1.7.            | 31.8.                  |                              |                                      |                      |                      |     |
|  |                   |                    |              | 1091           |            |              |                 | Kontingent<br>1098     | AusserKontingent<br>1099     | Bei Vollversorgung<br>1099-Code1     |                      |                      |     |
|  |                   |                    |              | KZA            |            |              |                 | KZA                    | AKZA                         | AKZA-Code1                           |                      |                      | 94  |
|  |                   |                    | Fr. 5.00     |                |            |              | Fr. 5.00        | Fr. 204.00             | Fr. 200.00                   |                                      |                      |                      |     |
| Tafelkirschen<br>Cerises de table<br><br>Zolltarifnummer 0809.<br>No tarifaire de douane à découvert<br>autrement emballés<br>Zoll (pro 100 kg brutto)                 |                   |                    |              |                |            | 20.5.        |                 | 31.8.                  |                              |                                      |                      |                      |     |
|  |                   |                    |              |                |            | 20.5.        |                 | 31.8.                  |                              |                                      |                      |                      |     |
|  |                   |                    |              | 2910-911       |            |              |                 | Kontingent<br>2911-911 | AusserKontingent<br>2919-911 | Bei Vollversorgung<br>2919-911-Code1 |                      |                      |     |
|  |                   |                    |              | KZA            |            |              |                 | KZA                    | AKZA                         | AKZA-Code1                           |                      |                      | 95  |
|  |                   |                    | Fr. 3.00     |                |            |              | Fr. 3.00        | Fr. 255.00             | Fr. 200.00                   |                                      |                      |                      |     |
| Sauerkirschen<br>Cerises aigres<br><br>Zolltarifnummer 0809.<br>No tarifaire de douane à découvert<br>autrement emballés<br>Zoll (pro 100 kg brutto)                   |                   |                    |              |                |            | 20.5.        |                 | 31.8.                  |                              |                                      |                      |                      |     |
|  |                   |                    |              |                |            | 20.5.        |                 | 31.8.                  |                              |                                      |                      |                      |     |
|  |                   |                    |              | 2110-911       |            |              |                 | Kontingent<br>2111-911 | AusserKontingent<br>2119-911 | Bei Vollversorgung<br>2119-911-Code1 |                      |                      |     |
|  |                   |                    |              | KZA            |            |              |                 | KZA                    | AKZA                         | AKZA-Code1                           |                      |                      | 106 |
|  |                   |                    | Fr. 5.00     |                |            |              | Fr. 5.00        | Fr. 255.00             | Fr. 200.00                   |                                      |                      |                      |     |

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)  
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode  
Bleu = Période gérée

Rot = effekt. bewirtschaftete Periode  
Rouge = Période gérée effect.

| Früchte<br>Fruits  | Januar<br>Janvier | Februar<br>Février | März<br>Mars                 | April<br>Avril | Mai<br>Mai | Juni<br>Juin | Juli<br>Juillet                            | August<br>Août                                     | September<br>Septembre                               | Oktober<br>Octobre | November<br>Novembre | Dezember<br>Décembre |
|--|-------------------|--------------------|------------------------------|----------------|------------|--------------|--|--|--|--------------------|----------------------|----------------------|
| Pflaumen<br>Prunes   |                   |                    |                              |                |            |              | 1.7.                                       |  | 30.9.  |                    |                      |                      |
| Zolltarifnummer in <b>offener Packung 1)</b> 0809.<br>No tarifaire de douane à découvert<br>autrement emballés<br>Zoll (pro 100 kg brutto) |                   |                    | 4012-911<br>KZA<br>Fr. 3.00  |                |            |              | Kontingent<br>4013-911<br>KZA<br>Fr. 3.00  | AusserKontingent<br>4014-911<br>AKZA<br>Fr. 102.00 | Vollversorgung<br>4014-911-Code1<br>AKZA-Code1<br>2) |                    |                      | 96                   |
| Pflaumen<br>Prunes   |                   |                    |                              |                |            |              | 1.7.                                       |  | 30.9.  |                    |                      |                      |
| Zolltarifnummer in <b>anderer Packung</b> 0809.<br>No tarifaire de douane à découvert<br>autrement emballés<br>Zoll (pro 100 kg brutto)    |                   |                    | 4092-911<br>KZA<br>Fr. 10.00 |                |            |              | Kontingent<br>4093-911<br>KZA<br>Fr. 10.00 | AusserKontingent<br>4094-911<br>AKZA<br>Fr. 102.00 | Vollversorgung<br>4094-911-Code1<br>AKZA-Code1<br>2) |                    |                      | 96                   |
| Mirabellen<br>Mirabelles   |                   |                    |                              |                |            |              | 1.7.                                       |  | 30.9.  |                    |                      |                      |
| Zolltarifnummer in <b>offener Packung 1)</b> 0809.<br>No tarifaire de douane à découvert<br>autrement emballés<br>Zoll (pro 100 kg brutto) |                   |                    | 4012-912<br>KZA<br>Fr. 3.00  |                |            |              | Kontingent<br>4013-912<br>KZA<br>Fr. 3.00  | AusserKontingent<br>4014-912<br>AKZA<br>Fr. 102.00 | Vollversorgung<br>4014-912-Code1<br>AKZA-Code1<br>2) |                    |                      | 97                   |
| Mirabellen<br>Mirabelles   |                   |                    |                              |                |            |              | 1.7.                                       |  | 30.9.  |                    |                      |                      |
| Zolltarifnummer in <b>anderer Packung</b> 0809.<br>No tarifaire de douane à découvert<br>autrement emballés<br>Zoll (pro 100 kg brutto)    |                   |                    | 4092-912<br>KZA<br>Fr. 10.00 |                |            |              | Kontingent<br>4093-912<br>KZA<br>Fr. 10.00 | AusserKontingent<br>4094-912<br>AKZA<br>Fr. 102.00 | Vollversorgung<br>4094-912-Code1<br>AKZA-Code1<br>2) |                    |                      | 97                   |

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)  
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode  
Bleu = Période gérée

Rot = effekt. bewirtschaftete Periode  
Rouge = Période gérée effect.

| Früchte<br>Fruits  | Januar<br>Janvier | Februar<br>Février | März<br>Mars | April<br>Avril | Mai<br>Mai | Juni<br>Juin | Juli<br>Juillet        | August<br>Août               | September<br>Septembre           | Oktober<br>Octobre | November<br>Novembre | Dezember<br>Décembre |
|--|-------------------|--------------------|--------------|----------------|------------|--------------|------------------------|------------------------------|----------------------------------|--------------------|----------------------|----------------------|
| Reineclauden<br>Reines-claudes   |                   |                    |              |                |            |              | 1.7.                   |                              | 30.9.                            |                    |                      |                      |
| Zolltarifnummer in <b>offener Packung</b> 1) 0809.<br>No tarifaire de douane à découvert<br>autrement emballés |                   |                    |              |                |            |              | Kontingent<br>4013-913 | AusserKontingent<br>4014-913 | Vollversorgung<br>4014-913-Code1 |                    |                      |                      |
| Zoll (pro 100 kg brutto)   |                   |                    |              |                |            |              | KZA<br>Fr. 10.00       | AKZA<br>Fr. 102.00           | AKZA-Code1<br>2)                 |                    |                      |                      |
| Reineclauden<br>Reines-claudes   |                   |                    |              |                |            |              | 1.7.                   |                              | 30.9.                            |                    |                      |                      |
| Zolltarifnummer in <b>anderer Packung</b> 0809.<br>No tarifaire de douane à découvert<br>autrement emballés    |                   |                    |              |                |            |              | Kontingent<br>4093-913 | AusserKontingent<br>4094-913 | Vollversorgung<br>4094-913-Code1 |                    |                      |                      |
| Zoll (pro 100 kg brutto)   |                   |                    |              |                |            |              | KZA<br>Fr. 10.00       | AKZA<br>Fr. 102.00           | AKZA-Code1<br>2)                 |                    |                      |                      |
| Tafelzwetschgen<br>Pruneaux de table   |                   |                    |              |                |            |              | 1.7.                   |                              | 30.9.                            |                    |                      |                      |
| Zolltarifnummer in <b>offener Packung</b> 1) 0809.<br>No tarifaire de douane à découvert<br>autrement emballés |                   |                    |              |                |            |              | Kontingent<br>4013-915 | AusserKontingent<br>4014-915 | Vollversorgung<br>4014-915-Code1 |                    |                      |                      |
| Zoll (pro 100 kg brutto)   |                   |                    |              |                |            |              | KZA<br>Fr. 3.00        | AKZA<br>Fr. 102.00           | AKZA-Code1<br>2)                 |                    |                      |                      |
| Tafelzwetschgen<br>Pruneaux de table   |                   |                    |              |                |            |              | 1.7.                   |                              | 30.9.                            |                    |                      |                      |
| Zolltarifnummer in <b>anderer Packung</b> 0809.<br>No tarifaire de douane à découvert<br>autrement emballés    |                   |                    |              |                |            |              | Kontingent<br>4093-915 | AusserKontingent<br>4094-915 | Vollversorgung<br>4094-915-Code1 |                    |                      |                      |
| Zoll (pro 100 kg brutto)   |                   |                    |              |                |            |              | KZA<br>Fr. 10.00       | AKZA<br>Fr. 102.00           | AKZA-Code1<br>2)                 |                    |                      |                      |

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)  
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode  
Bleu = Période gérée

Rot = effekt. bewirtschaftete Periode  
Rouge = Période gérée effect.

| Früchte<br>Fruits                 | Januar<br>Janvier            | Februar<br>Février | März<br>Mars | April<br>Avril | Mai<br>Mai | Juni<br>Juin | Juli<br>Juillet    | August<br>Août     | September<br>Septembre | Oktober<br>Octobre | November<br>Novembre | Dezember<br>Décembre |
|-----------------------------------|------------------------------|--------------------|--------------|----------------|------------|--------------|--------------------|--------------------|------------------------|--------------------|----------------------|----------------------|
| Erdbeeren<br>Fraises              |                              |                    |              |                | 15.5.      |              |                    | 31.8.              |                        |                    |                      |                      |
|                                   |                              |                    |              |                | 15.5.      |              |                    | 31.8.              |                        |                    |                      |                      |
|                                   | Zolltarifnummer <b>0810.</b> |                    | 1010-999     |                |            | Kontingent   | AusserKontingent   | Bei Vollversorgung |                        |                    |                      | 101                  |
|                                   | No tarifaire de douane       |                    | KZA          |                |            | 1011-999     | 1019-999           | 1019-999-Code1     |                        |                    |                      |                      |
| Zoll (pro 100 kg brutto)          |                              | Fr. 3.00           |              |                | Fr. 3.00   | Fr. 510.00   | Fr. 450.00         |                    |                        |                    |                      |                      |
| Walderdbeeren<br>Fraises des bois |                              |                    |              |                | 15.5.      |              |                    | 31.8.              |                        |                    |                      |                      |
|                                   |                              |                    |              |                | 15.5.      |              |                    | 31.8.              |                        |                    |                      |                      |
|                                   | Zolltarifnummer <b>0810.</b> |                    | 1010-911     |                |            | Kontingent   | AusserKontingent   | Bei Vollversorgung |                        |                    |                      | 100                  |
|                                   | No tarifaire de douane       |                    | KZA          |                |            | 1011-911     | 1019-911           | 1019-911 Code1     |                        |                    |                      |                      |
| Zoll (pro 100 kg brutto)          |                              | Fr. 3.00           |              |                | Fr. 3.00   | Fr. 510.00   | Fr. 450.00         |                    |                        |                    |                      |                      |
| Himbeeren<br>Framboises           |                              |                    |              |                |            | 1.6.         |                    | 14.9.              |                        |                    |                      |                      |
|                                   |                              |                    |              |                |            | 1.6.         |                    | 14.9.              |                        |                    |                      |                      |
|                                   | Zolltarifnummer <b>0810.</b> |                    | 2010         |                |            | Kontingent   | Ausserh.Kontingent | Vollversorgung     |                        |                    |                      | 102                  |
|                                   | No tarifaire de douane       |                    | KZA          |                |            | 2011         | 2019               | 2019 Code1         |                        |                    |                      |                      |
| Zoll (pro 100 kg brutto)          |                              | Fr. 5.00           |              |                | Fr. 5.00   | Fr. 459.00   | Fr. 400.00         |                    |                        |                    |                      |                      |
| Brombeeren<br>Mûres               |                              |                    |              |                |            |              | 1.7.               |                    |                        | 31.10              |                      |                      |
|                                   |                              |                    |              |                |            |              | 1.7.               |                    |                        | 31.10              |                      |                      |
|                                   | Zolltarifnummer <b>0810.</b> |                    | 2020         |                |            | Kontingent   | Ausserh.Kontingent | Bei Vollversorgung |                        |                    |                      | 103                  |
|                                   | No tarifaire de douane       |                    | KZA          |                |            | 2021         | 2029               | 2029 Code1         |                        |                    |                      |                      |
| Zoll (pro 100 kg brutto)          |                              | Fr. 5.00           |              |                | Fr. 5.00   | Fr. 425.00   | Fr. 300.00         |                    |                        |                    |                      |                      |

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)  
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode  
Bleu = Période gérée

Rot = effekt. bewirtschaftete Periode  
Rouge = Période gérée effect.

| Früchte<br>Fruits | Januar<br>Janvier | Februar<br>Février | März<br>Mars | April<br>Avril | Mai<br>Mai | Juni<br>Juin | Juli<br>Juillet | August<br>Août | September<br>Septembre | Oktober<br>Octobre | November<br>Novembre | Dezember<br>Décembre |
|-------------------|-------------------|--------------------|--------------|----------------|------------|--------------|-----------------|----------------|------------------------|--------------------|----------------------|----------------------|
|-------------------|-------------------|--------------------|--------------|----------------|------------|--------------|-----------------|----------------|------------------------|--------------------|----------------------|----------------------|

|                               |          |  |  |  |  |            |                  |                |            |  |  |  |     |
|-------------------------------|----------|--|--|--|--|------------|------------------|----------------|------------|--|--|--|-----|
| Cassis                        |          |  |  |  |  |            |                  |                |            |  |  |  | 104 |
| Cassis                        |          |  |  |  |  | 15.6.      |                  |                | 15.9.      |  |  |  |     |
| Zolltarifnummer <b>0810</b> . | 3021-913 |  |  |  |  | Kontingent | AusserKontingent | Vollversorgung |            |  |  |  |     |
| No tarifaire de douane        | KZA      |  |  |  |  | 3022-913   | 3029-913         | 3029-913 Code1 |            |  |  |  |     |
| Zoll (pro 100 kg brutto)      | Fr. 5.00 |  |  |  |  | Fr. 5.00   | Fr. 255.00       | AKZA           | AKZA-Code1 |  |  |  |     |

|  |          |  |  |  |  |            |                  |                |            |       |  |  |     |
|--|----------|--|--|--|--|------------|------------------|----------------|------------|-------|--|--|-----|
| andere Johannisbeeren<br>autres groseilles à grappes |          |  |  |  |  |            | 15.6.            |                |            | 15.9. |  |  | 105 |
|  |          |  |  |  |  |            | 15.6.            |                |            | 15.9. |  |  |     |
| Zolltarifnummer <b>0810</b> .                        | 3021-997 |  |  |  |  | Kontingent | AusserKontingent | Vollversorgung |            |       |  |  |     |
| No tarifaire de douane                               | KZA      |  |  |  |  | 3022-997   | 3029-997         | 3029-997 Code1 |            |       |  |  |     |
| Zoll (pro 100 kg brutto)                             | Fr. 5.00 |  |  |  |  | Fr. 5.00   | Fr. 255.00       | AKZA           | AKZA-Code1 |       |  |  |     |

Bei Verzollung "Code1" angeben, sonst wird AKZA angewandt / Lors du Dédouanement, il faut ajouter "code1" pour éviter l'application du THC

1) Siehe Erläuterung D6 zum Zolltarif / Cf. Remarque D6 du tarif des douanes

2) Der AKZA-Code1 ist nicht festgelegt. Bei Verzollung gilt der AKZA. / Le THC-Code1 n'est pas défini. Lors du dédouanement, le THC s'applique.

Bezugsadresse:  
Adresse de distribution : SWISSCOFEL  
Belpstrasse 26  
Postfach  
CH-3001 Bern  
  
Tel. 031 380 75 75

[sekretariat@swisscofel.ch](mailto:sekretariat@swisscofel.ch)

[www.swisscofel.ch](http://www.swisscofel.ch)

> news > Aktuelles und Dokumente zum Download > „Violetter Leitfaden zur Importregelung“  
> news > *Actualité et documents à télécharger* > „Guide: Réglementation d'importation“

Ersetzt die Ausgabe vom Januar 2019.  
*Remplace l'édition du mois de janvier 2019.*

Alle Angaben ohne Gewähr. Für rechtsverbindliche Angaben konsultieren Sie bitte [www.tares.ch](http://www.tares.ch)  
*Les indications sont données sans garantie. Seule la version officielle publiée sous [www.tares.ch](http://www.tares.ch) fait foi.*